

LAIMĖJUSIŲJŲ UŽDAVINIAI

Rinkimų propagandos šurmulys pamažu rimsta. Balsuoti atėjo vos 53 procentai rinkėjų. Rytinėje Lietuvos dalyje iš dešimties turinčių balsavimo teisę, ja pasinaudojo tik keturi. Jei būtų atsiradę dar keli būreliai abejingųjų, dabartinis Seimas būtų likęs toliau vaidinti itin prastą komediją. Tik ta komedija buvo per daug absurdiška ir pavojinga visai valstybei. Ačiū Dievui, kad to neįvyko.

Lietuva nusikrato komunizmo

Šiandien visai nesvarbu, kuri "partija", "sajunga", "judėjimas" ar dar kaip nors kitaip besivadinti grupė aiškinasi, kiek kėdžių gavo arba galėjo gauti toje istorinėje parlamento salėje, kurioje dar taip neseniai buvo paskelbta vėl atstatoma Lietuvos nepriklausomybė. Šių rinkimų rezultatai Lietuvai vėl suteikė Viltį. **Svarbiausias rinkimų tikslas pasiektas: košmariskai išgarsėjusioji "LD-DP" nuo Lietuvos vairo nublokšta.** Amerikos laikraščiai rašo tiesiai: komunistai Lietuvoje nebetenka valdžios, Lietuva nusikrato komunizmo.

Didelė virtinė keistai karikatūriškų veikėjų, besiblaškiusių tarp juos traukusios praeities ir niekaip nepasotintamo gėdumo, nebesulaikomai ritasi į istorijos savartyną. Kartu su ja iš Lietuvos žemės turi būti iššluota ir šlykščiausia demagogija, begėdiškiausias melas, tautos turto vagystės ir jos interesų išdavystės.

Tegu niekas šiandien Lietuvoje nepavydi laimėjusiems ir nešnairuoja į jų pergale. Labai sunkūs uždaviniai laukia tų, kurie ateina į Seimą ir Vyriausybę. **Netrukdykite jiems. Dar svarbiau – padėkite.** Jokių būdu šiandien nebegalima stovėti kažkur pakampėje ir abejingai stebėti, kol kažkas kitas tuos baisiausiai sunkius uždavinius išspręs.

Ekonomiką kuria piliečiai

Pats pirmasis ir, matyt, pats sunkiausias uždavinys – **atkurti piliečių visuomenę.** Absoliučiai sutinku su tais, kurie įspėja, kad nebūtų kartojamas komunistinis mitas apie ekonomikos viršenybę valstybėje. Ne ekonomika kuria piliečių visuomenę, o būtent ši visuomenė kuria ekonomiką. Apatiškų samdinių ir pastumdėlių, gobšių savanaudžių ir karjeristų samplaika nei ekonomikos, nei ja

Jonas Jasaitis

besiremiančios valstybės nekuria. Praėję ketveri metai tą labai vaizdžiai patvirtino. Dar kartą neigti dvasinio prado pirmumą būtų absoliučiai pražūtinga Lietuvai.

Jau prieš susirenkant į pirmąjį naujojo Seimo posėdį, žmonės turi pajusti, kad Lietuvos reikalai tikrai pasitaisys: nusikaltėliai nebegalės tikėtis, kad liks neišaiškinti ir nenubausti. Pirmasis posėdis turi pasakyti: **"Lietuvoje įstatymai jau veikia."** Per pirmąsias savaites reikės nedelsiant išgremžti visą tą pseudoįstatymukų purvyną, kurio apščiai prinešė "dy-dy-py" atstovai ir jų samdiniai. Nieko nelaukiant reikės išgrandyti ir iškopti visus tuos "įstatymus dėl įstatymo išgaliojimo", "pataisos pataisas" ir t.t. Sykį įstatymas priimtas, jis iš karto ir veikia! Koks čia "įstatymas", jei jau kitą dieną po jo priėmimo atbėga dar vakar už jį balsavusieji, nešdami "pataisas"?

Įstatymų išgalvoti nereikia

Nereikia išradinėti teisės normų. Reikia besąlygiškai jomis vadovautis ir to, be jokių išlygų, iš visų piliečių pareikalauti. Negalima bendražmogiškųjų reikalavimų toliau išstatinėti begėdiškam tyčiojimuisi, kuriant "teatro" ir "parko", "degtuko" ir "lemputės" įstatymukus. Kai kiekvienas naujojo Seimo demokratinės daugumos narys mąstys prieš akis dešimtį Dievo įsakymų, nereikės kasdien knistis punduose popierių, aiškinantis "įstatymų prieštaravimus".

Reikia, kad įstatymas tuoj pat ateitų į Lietuvos prokuratūrą ir teismą, policiją ir muitinę, savivaldybę ir seniūniją, gatvę ir kiemą. Tas, kuris nenori jo paisyti, tuoj pat turi gauti pelnytą atpildą. **Kiekvienas, kuris pažeidžia įstatymą, nusikalsta ne tik tam, kurį jis nusikriaudė, bet ir neseniai atkurtai, dar tik kaupiančiai jėgas Lietuvos nepriklausomybei.** Jeigu naujasis Seimas ir jo suformuotos valdymo struktūros užims tokią poziciją, tūkstančių žmonių parama netruks ateiti. Nėra mūsų žmonės tokie jau blogi ir nieko nesuprantantys. **Prieš tankus ir sužvėrėjusius automatininkus jie stovėjo, gindami ne vieną ar kitą asmenį, o valstybę.** Nei "šlapdešrės", nei "pilstalo" mylėtojai nėra viską Lie-

tuvoje užgožiantys. Tik baisiausia buvo, kai "žuvis gedo nuo galvos", savo puvėsiais taikydamosi apkrėsti visą kūną.

Įstatymo viršenybės per vieną dieną neįvesi. Bet dėsimas – mirtinai pavojingas. Kuo greičiau pelėsių tvaikas iš visų valdžios įstaigų bus valomas, tuo šviesiau darysis akyse ūkininkui ir verslininkui, mokytojui ir poetui.

Netrukdyti dirbančiajam

Ne šio straipsnio tikslas aiškintis, kaip bus pertvarkoma energetika ir finansai, žemės ūkis, švietimo ar sveikatos apsaugos sistema. Bet viena turi būti aišku: visos reformos turi būti tokios, kad jos netrukdytų dirbančiajam. Jei valdžia netrukdytų ūkininkams ir amatininkams, jie patys netruks išsikaupti iš visų bėdų. Jie išsiaiškins, ką auginti ir gaminti, niekieno neraginami jungsis į kooperatyvus, susikurs galimybes išvežti savo produkciją į užsienį. Tada nereikės "labdarų" ir "dotacijų". Elgetos pozicija nieko pasaulyje nežavi. **Lietuvos ūkininkas – ne elgeta!** Valdžia tik privalo jį apsaugoti nuo plėšikų ir žmogžudžių. Juk kaip galėjo atsigauti ūkininkas, jei "nepagautas – ne vagis" išplovė jo gyvulius, sudegino jo pašarų atsargas, dėl kelių litų nukankino senutę? Kaip galėjo atsigauti doras ir gabus automobilų remontininkas arba stalius, jei žinomi, bet "nenustatyti asmenys" išvogė jo įrankius bei detalių atsargas ir, užuot sėdę į kalėjimą, dar uždėjo jam kas mėnesį augančią "duoklę"?

Valstybės ekonomikos neatkursi be pinigų. Niekas nesako, kad Lietuvoje jų yra pakankamai. Bet blogiausia, kad juos iki šiol pati valdžiuokė švaistė visai neskaičiuodama. Štai kalbama, kad Lietuva – jau praskolinta. Tikslų skolos dydį Finansų ministerija nurodys per kelias akimirkas. Tačiau nė vienas valdininkas nepaaiškins, kur tie pasiskolinti pinigai buvo investuoti ar kitaip sunaudoti ir kiek jų dar liko. Tų, kuriuos Lietuva dabar išrinko į valdžią, neatidėliotina pareiga – cento tikslumu išsiaiškinti, **kiek pasiskolintų pinigų sunaudota teisėtai ir kiek išvogta.** Ir ne tik išsiaiškinti, bet ir tautai apie tai paskelbti, sukčius nustatyti ir jų pasisavintus pinigus į Lietuvos iždą sugrąžinti. Taip atsirastų ne vienas šimtas milijonų ša-



Klivlendo Lietuvių Kultūros darželiai švenčia gražią – 60-mečio sukaktį. V.Bacevičiaus nuotraukoje – J.Basanavičiaus biustas Kultūros darželiuose

lies ūkiui atkurti.

Doras šeimininkas visada stengiasi taupyti ir pinigų pavėjui nemėto. Jis stengiasi visas galimybes išnaudoti, kad ūkis pelną duotų. Jis tuoj pat stengsis atsikratyti tokių paslaugų, kurios jam yra per brangios ir nieko jo ateičiai nežadančios. Vienas iš baisiausių "pinigų rijikų" yra energetika. Jos per dieną nepertvarkysi. Betgi Lietuvoje nieko iš esmės nepadaryta per ketverius metus! Šitiek

kalbų girdėjome, kad valstybė privalo turėti nepriklausomus energetinių žaliavų šaltinius ir panaudoti savus resursus. O kur tas "terminalas"? Kur požeminės šilumos, kuria gali pasigirti visas vakarinis Lietuvos pakraštys, panaudojimas? Kur kiti, ne gigantiški, bet miesteliui ar apylinkei visai realūs vietinės energijos šaltiniai? Juk kiek darbo vietų buvo galima sukurti, pertvarkant energetiką!

AMBASADOS PRANEŠIMAS

Lietuvos Respublikos ambasada Vašingtone praneša, kad Lietuvos Respublikos rinkimai į Seimą Jungtinėse Valstijose vyko sėkmingai.

Spalio 20 d. asmeniškai balsuoti į Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės atvyko: Vašingtone – 19 rinkėjų; Niujorke – 28; Čikagoje – 252 ir Los Angeles – 49.

Rinkimų dokumentai paštu buvo išsiųsti 1207 rinkėjams. Paštu balsavo daugiau kaip 1000 rinkėjų.

Dėkojame Lietuvos piliečiams, aktyviai dalyvavusiems Lietuvos Respublikos Seimo rinkimuose.

Antrasis rinkimų ratas vyks lapkričio 10 d.

Rinkimų dokumentai paštu bus skubiai išsiųsti visiems rinkėjams, kai tik jie bus gauti iš Vilniaus.

Dėkojame "Draugo" redakcijai ir kitiems JAV lietuvių laikraščiams bei radijo stotims, padėjusiems supažindinti rinkėjus su rinkimų tvarka.

Šiame numeryje:

- Jelcinas šalina tuos, kurie jam padėjo laimėti – 2 psl.
- Vėlinės. Prisiminimas ir ... – 3 ir 6 psl.
- Naujausi Eltos pranešimai – 4 psl.
- BALFo direktorių suvažiavimas Klivlende – 5 psl.
- Portugalijos keliais (tęsinys) – 6 psl.
- Poetui Henrikui Nagiui atminti – 7 psl.
- Parama demokratijai – 8 psl.
- Rinkimai JA V-ose – 8, 9, 10 psl.
- Kas, kur ir kada? – 10, 11, 12 psl.

Girdėta iš Vilniaus

• **BALSUOTI ATĖJO VOS PUSĖ RINKĖJŲ.** Iki spalio 23 d. popietės Vyriausioji rinkimų komisija gavo žinias apie balsavimo rezultatus iš 2016 apylinkių. Jų iš viso yra 2037. Negalutiniais duomenimis, rinkimuose dalyvavo tik apie 53 proc. rinkėjų. Keturiuose apygardose (Naujosios Vilnios, Vilniaus – Šalčininkų, Vilniaus – Trakų ir Trakų) – rinkimus teks pripažinti neįvykusiais, nes juose dalyvavo mažiau kaip 40 procentų sąrašuose įrašytų rinkėjų. Šiose apygardose bus paskirti pakartotiniai rinkimai. Jie turėtų įvykti ne vėliau kaip po pusmečio. Į pakartotinius rinkimus kandidatai bus keliami iš naujo. Tarp jų gali būti ir tie, kurie kandidatavo spalio 20 dieną vykusiuose rinkimuose.

Nė vienas kartu su Seimo rinkimais įvykusio referendumo klausimas nesulaukė žymesnio rinkėjų dėmesio.

• **SEIMO RINKIMŲ DAUGIAMANDATĖJE APYGARDOJE REZULTATAI.** Rinkėjų balsai **daugiamandatėje apygardoje** (pagal partijų sąrašus jai skirta 70 Seimo narių vietų) pasiskirstė taip: Tėvynės sąjunga (Lietuvos konservatoriai) – 29,79% (32 vietos), Lietuvos Krikščionių demokratų partija – 9,93 % (11 vietų), Lietuvos Demokratinė darbo partija – 9,53 % (11 vietų), Lietuvos Centro sąjunga – 8,13 % (9 vietos), Lietuvos Socialdemokratų partija – 6,61 % (7 vietos). Kitos partijos ir politinės organizacijos surinko mažiau kaip 5 % balsų ir vietų Seime negavo.

• **PAAIŠKĖJO KAI KURIE SEIMO RINKIMŲ REZULTATAI VIENMANDATĖSE APYGARDOSE.** Vienmandatėse apygardose buvo renkamas 71 Seimo narys iš 141. Po pirmojo rato į Seimą išrinkti tik du nariai – Tėvynės sąjungos (Lietuvos konservatorių) pirmininkas Vytautas Landsbergis ir šios sąjungos valdybos pirmininkas Gediminas Vagnorius, gavę daugiau kaip 50 proc. balsų.

65-se apygardose lapkričio 10 dieną bus surengtas pakartotinis balsavimas – antrasis rinkimų ratas. Dėl Seimo nario vietos varžysis po du pirmajame rate daugiausiai balsų surinkusius kandidatus. Apytikriais, dar nepatvirtintais duomenimis, daugiausiai kandidatų šiame rate turi Tėvynės sąjunga – 55. Krikščionių demokratų partiją turėtų atstovauti 23 kandidatai. Po jos eina LDDP su 14 kandidatų. Centro sąjunga turi 8 kandidatus, Socialdemokratų partija – 7, Lietuvių tautininkų sąjunga – 5. Kitų politinių partijų ir organizacijų kandidatų į antrąjį rinkimų ratą pateko nuo 1 iki 3.

• **BALSAVIMAS LIETUVOJE VYKO DEMOKRATIŠKAI, – TEIGIA STEBĖTOJAI.** Tarptautiniai stebėtojai antradienį Vilniuje vykusioje spaudos konferencijoje nurodė, kad Lietuvos Seimo rinkimai "iš esmės atitiko bendrus tarptautinius demokratinių siekių standartus". Pastebėta ir kai kurių trūkumų. Pavyzdžiui, kai kur trūko slapto balsavimo kabinų arba jų nebuvo visai.

• **VALDAS ADAMKUS KETINA KANDIDATUOTI LIETUVOS PREZIDENTO RINKIMUOSE.** Apie tai jis pareiškė, duodamas interviu didžiausiam šalies dienraščiui "Lietuvos rytas". Prezidento rinkimai vyks kitų metų pabaigoje arba 1998-jų pradžioje. Valdas Adamkus priminė, kad nuo 1992 metų yra prisiregistravęs Šiauliuose. Pagal įstatymą, kandidatų į Prezidentus gali būti keliamas Lietuvos pilietis, pastoviai gyvenantis Lietuvoje ne mažiau kaip tris metus.

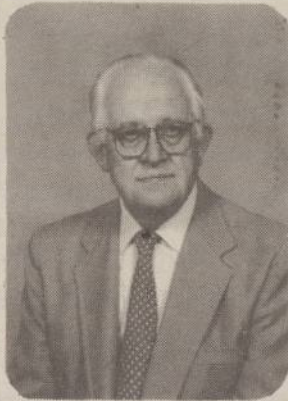
• **LIETUVOS SEIMO PAREIŠKIMAS.** "Galimas Latvijos susitarimo su "Amoco" ir OPAB ratifikavimas neturės jokių teisinių padarinių, nes jis yra neteisėtas nuo pasirašymo momento, nepriklausomai nuo jo įsigaliojimo sąlygų", pareiškė Lietuvos Seimas, kreipdamasis į Latvijos Seimą ir kviesdamas jį nutraukti šio susitarimo ratifikavimą.

• **KAUNE KURIAMA LAISVOJI EKONOMINĖ ZONA.** 1053,99 ha teritorijoje 49 metams steigiama Kauno laisvoji ekonominė zona. Tai numatyta Seime priimtame Kauno laisvosios ekonominės zonos įstatyme. Šios zonos įsteigimo tikslas: veiksmingai panaudoti Kauno regiono galimybes, gretimą Kauno oro uostą, šalia praeinančius geležinkelius ir greitkelius, skatinti užsienio investicijas, kurti naujas darbo vietas. Įstatymas nustato konkurso sąlygas geriausiam verslo planui ir zonos statutui parengti. Tarptautinis konkursas turi būti paskelbtas ne vėliau kaip per mėnesį nuo šio įstatymo įsigaliojimo dienos.

• **SOCIALDEMOKRATAI REMS VISŲ PARTIJŲ SPRENDIMUS, JEIGU JIE SUTAPS SU JŲ PROGRAMINĖMIS NUOSTATOMIS.** Lietuvos socialdemokratų partijos pirmininko Aloyzo Sakalo nuomone, plati koalicija naujame Seime yra neįmanoma, nes jis abejoja, kad į ją galėtų sueiti konservatoriai su LDDP. Spaudos konferencijoje jis sakė, kad jeigu konservatoriai sudarys koaliciją su krikdėmais, į kurią galbūt pavyktų pritraukti ir Centro sąjungą, tai nebus plati koalicija, nes "joje bus tik dešinėsios partijos".

Iš visur apie viską

ATLEIDO A.LEBEDĮ



Algirdas Pužauskas

Rusijos prezidentas B. Jelcinas spalio 17 d. pasirodė Maskvos televizijoje šiek tiek papurtusiu, pikta surauktu veidu ir paskelbė: "Esu priverstas atleisti generolą Aleksandrą Lebedį iš saugumo Tarybos sekretoriaus pareigų". Čia pat jis pasirašė tuo klausimu parengtą dekretą. B.Jelcinas pasakė, kad valstybei vadovauti turi darni komanda, kuri turi traukti vežimą vieningai. Dabar situacija tokia, kad A. Lebedis skaldo tą vieningumą, o tai yra visiškai nepriimtina, pasakė prezidentas.

Tą pačią dieną premjeras V.Černomyrdinas sukvietė specialų vyriausybės posėdį, kuriame dalyvavo ir gen. A.Lebedis. Posėdyje didžiausius kaltinimus A.Lebedžiui išsakė vidaus reikalų ministras Anatolijus Kulikovas. Jis pabrėžė, kad A.Lebedis, buvęs Afganistane parašiutininkų vadas, o vėliau vadovavęs 14-jai armijai Moldovoje, kur "atstatė tvarką", dabar planuoja Maskvoje savo privačią kariuomenę, kuri sukeltų perversmą ir bandytų perimti valdžią. Jo kitas prasižengimas buvus karo paliaubos Čėčėnijoje, kur A. Lebedis "banditams" prižadėjęs visokius laimėjimų, tuo išduodamas savo Tėvynę Rusiją. A. Kulikovui ministrų posėdyje pritarė ir premjeras V. Černomyrdinas, kaltindamas generolą "Napoleono kompleksu".

Generolas A. Lebedis paneigė visus kaltinimus ir pareiškė esąs per daug gerai išauklėtas, kad pavadintų prezidentą "iškvėžusiu seneliu", bet jis toliau sieks prezidento vietos legaliu ir konstituciniu keliu, o dabar pasitrauks atostogauti. Generolas ta pačia proga kreipėsi į savo rėmėjus, draugus ir rinkėjus, ragindamas nesiimti jokių veiksmų, kurie nesiderintų su šalies įstatymais. Jis pabrėžė, kad netrukus bus pradėta ankstyva rinkiminė kampanija, nes dabartinis prezidentas nesiima žygių, kad šalis turėtų tvarkingą valdžią.

Generolas Aleksandras Lebedis, 46 metų, dar kariuomenėje greitai kilo. Puolant Afganistaną, jis tapo Rusijos parašiutininkų bataliono vadu, būdamas 30 metų. 1985 m. pakeltas parašiutininkų pulko vadu. Po to jis vadovavo garsiajai Tulos divizijai, o pasibaigus Afganistano konfliktui, buvo perkeltas į Moldovą, kur rusų apgyventa rytinė dalis atsiskyrė ir įsteigė savo Padniestrės regioną. Generolas artilerijos apšaudymais ir derybomis sugebėjo įvesti karo paliaubas ir užbaigti pilietinį karą tarp moldavų ir rusų. A. Lebedis 1995 m. susipyko su gynybos ministru Pavelu Gračevu, pasitraukė iš kariuomenės ir buvo išrinktas į Rusijos Dumą. Šių metų birželio mėnesio rinkimuose už A.Lebedžio kandidatūrą į prezidento vietą atiduota 15 % visų balsų: už jį balsavo apie 11 milijonų piliečių. Antrajame rinkimų rate jis parėmė prezidentūros siekusį B. Jelciną ir tapo Saugumo Tarybos galva.

Stebėtojai mano, kad ne tik B. Jelcinas gerai žino, jog A. Lebedis yra stiprus kandidatas į jo vietą. Žino ir tie, kurie patys svajoja pakeisti sunkiai sergantį B.Jelciną, kaip premjerą V.Černomyrdiną ar Kremliaus štabo viršininką Anatolij Čiubais. Nemėgsta generolo ir buvę Jelcino asmeninės apsaugos nariai, praradę Kremliuje turėtas įtakingas ir šiltas vietas po Lebedžio atėjimo. B. Jelcinas puikiai žino A.Lebedžio poziciją, nes su juo pačiu panašiai 1988 metais pasielgė tuometinis Kremliaus vadovas Michailas Gorbachiovas, "išvalydamas" jį iš Politbiuro.

Rusijos ateiviai labai reikšminga planuojama prezidento širdies operacija. Maskvoje kalbama, kad B. Jelcinas šalia kitų ligų turi ir mažakraujystę, yra labai anemiškas. Chirurgai žino, kad jis gali operacijos nepakelti. Jei B.Jelcinas išeitų iš politinės scenos, generolas A.Lebedis turi gerą šansą laimėti prezidentūrą, nes jis kariuomenėje turi gerą vardą, yra laimėjęs aukščiausius medalius ir dabar vėl pasižymėjęs, kaip taikos Čėčėnijoje autorius ir laimėtojas. Rusai, kurie kaltina Kremlių dėl įvairių trūkumų, mielai pasuktų į nuo Kremliaus nukentėjusį kandidatą, nors politinėje scenoje ir nepatyrusį, dažnai savo pažiūras keičiantį, generolą.

Rusijos Saugumo ta-

rybai vadovauti pakviestas labai nuosaikus, mandagus agronomas, buvęs komunistinės valdžios biurokratas Ivanas Rybkinas. Jis buvo tos tarybos narys dar 1994 m., kai buvo išrinktas tuometinio parlamento (Dumos) pirminku. Didžiųjų partijų vadai pritarė jo paskyrimui ir palinkėjo sėkmės.

TRUMPAI

• Iki JAV prezidento rinkimų, rašant šias eilutes, buvo likę 16 dienų. Paskutinės visuomenės nuomonės apklausos, kurias pravedė CNN televizija, USA Today ir Gelapo (Gallup) firmos, vieningai rodė, kad senatorius Bob Dole atsilikęs nuo prezidento Klintono 23 taškais.

• Irako šiaurinėje dalyje vyksta aršios brolių žudiškos kovos tarp kurdų. Vieną kurdų grupę palaiko Iranas, kitą – Irakas.

• Afganistane buvusios vyriausybės kariuomenė, vadovaujama pagarsėjusio partizanų vado Achmedo Sacho Masudo, sumušė Talibano karius ir atsiėmė iš jų karinį aerouostą.

• Šiaurės Airijoje įvyko draugiškos futbolo rungtynės Belfasto stadione. Fanatiški protestantai puolė akmenimis katalikus, atėjusius pažiūrėti rungtynių, tarp jų ir žaidėjų šeimos narius. Sužeista 10 žmonių, jų tarpe keli policininkai. Rungtynės nutrauktos.

• Afganistane dar nesibaigus pilietiniam karui, dvi svarbios politinės grupuotės pakvietė buvusį Afganistano karalių, gyvenantį tremtyje Romoje, grįžti namo ir perimti valstybės valdymą.

• Vašingtone dvi dienas viešėjo Libano premjeras Rafikas Hariris. Jis prašė JAV vyriausybės naujų ginklų: malūnsparnių, šarvuočių ir ryšių aparatūros. Libanas pradėjęs 5 milijardų vertės atsistatymo ir apsiginklavimo programą. Premjeras bandys įrengti prie Izraelio sienos Libano saugumo zoną, kuri būsianti naudinga ir Izraeliui.

• Jungtinių Tautų Saugumo Taryba išreiškė susirūpinimą dėl Šiaurės Korėjos bandymų siųsti agentus ir karius į Pietų Korėją. Taryba paragino komunistinę Korėją toliau laikytis 1953 m. pradėtų karo paliaubų. Šis tarybos pareiškimas priimtas vienbalsiai, įskaitant ir Šiaurės Korėjos valdžiai palankią Kini-jos delegaciją.

(Nukelta į 3 psl.)

TAUTINĖS MINTIES LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS

DIRVA TEL (216) 531-8150
FAX 216 531-8428

P.O. BOX 19191 CLEVELAND, OHIO 44119 - 0191
19807 CHEROKEE AVENUE • CLEVELAND, OHIO • 44119

THE LITHUANIAN NATIONAL NEWSPAPER

EDITOR: DR. JONAS JASAITIS

DIRVA (USPS 157-580)

Postmaster: Send address changes to DIRVA
19807 Cherokee Ave. Cleveland, OH. 44119-0191

Second-class postage paid at Cleveland, Ohio and additional mailing offices. • Published Weekly by American Lithuanian Press & Radio Assn. VILTIS, INC. • Subscription per year \$30.00 • Single copy 65 cents. Air mail overseas \$100.00 yr.

Prenumerata metams \$30.00, pusei metų \$17.00 • Oro paštu į užsienį metams \$100.00 pusei metų \$55.00 • Atskiros numerio kaina 65 centai • Straipsniai pasirašyti pavardėmis, inicialais ar slapyvardžiu nebūtinai išreiškia redakcijos nuomonę. • Nespausdinti straipsniai grąžinami tik autoriams prašant – Už skelbimų turinį ir kalbą redakcija neatsako.

Redaktoriaus skiltis

VISŲ ŠVENTŲJŲ VAKARĄ

Artėjant Visų Šventųjų dienai, i Lietuvos kaimų, miestelių ir didmiesčių kapus būriais pasipila žmonės. Medžiai jau lapus numetę. Tad susirinkusieji dar kartą sutvarko ir šiaip jau dažniausia rūpestingai prižiūrimus artimųjų kapus. Išrauna nuvytusius gėlių stagarėlius, išlygina takelius, nuvalo paminklus. Kapeliai paruošiami tyliam žiemužės poilsiui. Net apleistus, seniai niekieno nebelankomus senkapius arba svetimų kareivėlių kapus rūpestingiesnių apylinkių bei mokyklų vadovai pasistengia sutvarkyti. Prasidėjus Lietuvos Atgimimui, šis gražus paprotys buvo itin sustiprėjęs ir išplitęs. Žmonės tarsi norėjo paliesti savo skaudžią praeitį.

Vėlinių išvakarėse dauguma kapelių padabinami chrizantemomis. Kažkaip labai iškilmingai susiderina gelsvo smėlio takeliai, tamsiai žali gėlių lapai, balti ir rausvi žiedai. O saulelei į antarą dienos pusę persiritus, vis daugiau ir daugiau žvakelių sužimba. Kai kur kapus dar papildomai apšviečia, kai kur pasigirsta susimąstyti skatinanti muzika.

Daug Lietuvos šeimų sutinka tą vakarą šalia savo artimųjų amžino poilsio vietos. Už mirusius meldžiasi, prislopintu balsu vaikams apie čia palaidotuosius papasakoja, mintyse su iškeliavusiais i Anapus pasikalba. Jei atšiaurus vėjas ar lietus žvakeses gesina, žmonės visokiais būdais jų švieselę saugo. Paskui vienas po kito dar kartą persižengia, "Amžinąjį atilsį" sukalba ir atsiveikina.

Visų Šventųjų vakarą kapus lankydami, susitinka seniai nesimačiusieji buvę kaimynai arba bendraklasiai. Svarbiausiomis savo naujienomis vienas su kitu nuoširdžiausiai apsišakoja. Tą vienintelį metuose vakarą, kai ypatingai priartėja riba tarp kasdienybės ir Amžinybės, suranda jėgų susitaikyti kažkada susipykusieji. Ramybės

vienas kitam iš širdies linki.

Priespaudos metais Visų Šventųjų bei Vėlinių vakarai įgydavo ir itin ryškų pasipriešinimo atspalvį. KGB šuniukai slampinėdavo aplink tautos didvyrių kapus, žymėdamiesi, kas prie jų ateina, klausydami, kokius žodžius susirinkusieji taria. Vilniaus Rasų kapinėse ypač spoksodavo i Jono Basanavičiaus kapą. Bet plaukiančioms minių minioms jie nieko negalėjo padaryti. Kuo toliau, tuo stipriau okupantų padlaižiai jautė savo bejėgiškumą ir vis labiau baiminosi.

Tais vakarais visa Lietuva ateidavo didvyriams nusilenkti ir prie antkapių atsiklaupyti, lyg norėtų jų patarimą išgirsti. Todėl "propagandistai ir agitatoriai" bandė savus mitingus kapuose organizuoti, prakalbas prie jų "išrinktųjų" kapų sakyti, reikalausti, kad visi jiems pagarbą reikštų. Bet labai jau svetimas Lietuvai buvo tas valdiškas propagandinis burbulas. Neilgai tepasirodęs, jis niekingai subliuško.

Jei tenka, vėlai namo grįžtant, nemažą Lietuvos dalį pervaziuoti, abiejose kelio pusėse nesuskaičiuojama žiburėlių gausybė palydi: "Ten, kur tu esi, aš buvau, ten, kur aš esu, tu būsi." Tą vakarą labai skaudžiai pajunti atsakomybę už likusį savo gyvenimo laiką.

Tik labai labai gaila, kad gražūs pasižadėjimai sau ir kitiems po kurio laiko išblunka, kad vėl pasineriame i paviršutiškų sprendimų balą, susipainiodami tarp to, kas tikra ir kas apgaulinga.

Kai klausomes iškilmingų žodžių, sakomų prie kapo duobės, prisiverskime savęs paklausti, ar sugebėjome parodyti dėmesį tam, apie kurį dabar kalbama, kol jis dar buvo tarp mūsų.

Iš Amžinybės nė vienas mūsų pažįstamas nebesugrįžo. Tieskime ranką tol, kol greta esame. To, kas praėjo, nebeatšauksi.



Juozas Žygas

Kol šis rašinys skaitytojus pasieks, tai jau rinkimų rezultatai turės būti visiems žinomi. Manysčiau, kad šiaip ar taip, nauji vėjai turėtų Seime papūsti. Jeigu didelių pasikeitimų neįvyks, tai Lietuvos liaudis tegul nustoja dejavusi. Nes tolimesnis likimas jos pačios rankose buvo ir jeigu juo nepasinaudojo, tai jos pačios kaltė.

Dėl išeivijos balsų, tai šiokių tokių abejonių yra. "Darbdemai" žinodami, kad 95% išeivijos balsų bus prieš jų sąrašą, tą paketą, kurį Lietuvos ambasada iš Vašingtono (Washington) išsiųs, gali sąmoningai pražioplinti arba kitu pakeisti. Nors iš išeivijos tebus tik 1200-1500 balsų, tačiau kuomet visi balsai skirti apygardai Nr. 1, tai gali rinkimų eigą toje apygardoje lemti.

Spalio 13 d. advokatas Povilas Žumbakis, kalbėdamas per lietuvišką radiją, suabejojo tokio paketo pristatymo patikimumu. Manysčiau, kad tose jo abejonėse yra didelė dalis tiesos. Jis nusistebėjo, kodėl išeivijos veiksniai apie tai nepagalvojo!

JAU IR PO SEIMO RINKIMŲ

Mano nuomone, būtų buvę labai logiška, kad PLB ar LB atstovai būtų dalyvavę to paketo atidaryme ir balsų skaičiavime. Pati balsavimo pašto tvarka buvo labai nelogiška, kaip ir visa buvusio Seimo veikla. Rinkėjams ambasada tvarkingai ir laiku išsiuntė vokus su balsavimo medžiaga. Viskas man buvo aišku, tik nežinojau, ką su tuo pačiu mažiausiu vokeliu, pažymėtu Vytimi, reikėjo daryti. Pagal mano išmonę, idėtašis didesnis vokas, buvo kaip tik balsavimo lapams sudėti. Bet ką su tuo mažiuku, tuomet reikėtų daryti? Kad klaidos nepadarė, ir balso nepraradus, nuvažiuoju i konsulatą. Jo tarnautoja, nors ir turėjo vieną lauktoją, sėdintį prie stalo, mandagiai ir su šypsena tame reikale man padėjo. Tad ir pagalvojau, koks aiškus ir didelis skirtumas yra tarp garbės ir karjeros konsulatų!

Pasirodė, kad reikalas yra gana paprastas. Maždaug kaip viščiuką atgal i kiaušinį įvartyti. Tuos tris lapus reikėjo skersai ir išilgai sulankstyti, i tą vokelį sukišti, užklijuoti, i didesnį voką įdėti ir vėl užklijuoti. Tą viską atlikau ir grįždamas i namus, norėjau pakeliui i paštą užsukti ir savo balsavimą pasiųsti. Bet toptelėjo mintis, ar galima tais klėjais pasitikėti? Parvažiuoju i namus ir aiškiausiai matau: vokai pusiau praviri. O mažiukas vokelis, protestuodamas prieš jo "prievertavimą", visai iš tos prievartos išsivadavo. Galbūt klėjai ir būtų laikę, jeigu už-

klėjavus būtų bent trumpam laikui ant jo knyga ar šiaip koks svoris uždėtas.

Kam iš vis tie mažiukai vokai buvo reikalingi? Mano supratimu, jų visai nereikėjo. O jie Lietuvos iždui turbūt 100,000-150,000 litų kainavo. Bet ką tokia sumelė prieš milijardines valstybės skolas reiškia? Tai tik lašas jūroje!

Kažkaip yra blogas nujautimas, o gal pinčiukas i ausį šnabžda, kad ir kitiems atėjus, didelio pasikeitimo nebus. Taip begalvojant, prisiminiau Adomo Varno šaržų albumą "Ant politikos laktų". Visi sušaržuoti to laiko politiniai veikė ant laktų tupėjo ir vienas kitam i akį įkirsti taikstėsi. Bet, ant tų pačių laktų tupėdami, ir tuos pačius įpročius turėjo.

Pavarčius partijų programas, tarp jų didelio skirtumo nesimato. Nė vienoje programoje nematyti aiškos ekonominės dalies. Ir vėl prisiminiau dar Vokietijoje matytą spaudoje karikatūrą. Meno parodojė kabėjo paveikslas, kuriame nieko nebuvo – tik juodas fonas. Paveikslas pavadinimas – "Kova". Meno kritikams autorius aiškino: paveiksle yra vaizduojama juodaodžių kova nakties metu tunelyje. Atrodo, kad ir įvairių partijų programų kūrejai klaidžioja tamsiame tunelyje. Yra daug skambių žodžių, kurie nieko iš esmės nepasako!

Iš visur apie viską

(Atkelta iš 2 psl.)

• JAV prezidentas Klintonas buvo pažadėjęs atitraukti iki gruodžio 20 d. Bosnijoje laikomą JAV kariuomenę, susidedančią daugiausia iš 1-osios šarvuotųjų divizijos karių. Jų vieton siunčiami Pirmosios Pėstininkų "Big Red One" divizijos daliniai, kurie pridengs šarvuotųjų atsitraukimą. Rinkimų kampanijoje prezidento oponentai kaltina Klintoną žodžio laužymu. Bosnijoje taiką NATO vardu prižiūri 30-ties valstybių kariai.

• Izraelio vyriausybei vis nesutariant su Palestinos vadovybe dėl kareivių atitraukimo iš Hebrono miesto, palestiniečiai pasiūlė, kad ta-

me mieste gyvenančių žydų apsaugai būtų pakviesta tarptautinė kareivių grupė, kurioje būtų ir amerikiečių. Pentagonas pareiškė, kad šis siūlymas gali būti svarstomas, jei Izraelio vyriausybė sutiktų.

• Pakistane sustiprėjo opozicija prieš vyriausybės vadovą Benazir Bhutto. Premjerė kaltinama stambių kyšių ėmimu ir kitokia korupcija. Lahoro mieste, mėtydami akmenis, demonstravo 40,000 žmonių, reikalaudami valdžios pakeitimo.

• Prieš porą metų Europos Sąjungoje sudaryta komisija paskelbė duomenis apie piktnaudžiavimą narko-

tikais. Jos pranešime teigiama, kad apie milijonas europiečių yra įpratę nuodytis heroinu. Tarp 18-35 metų amžiaus asmenų visas penktadalis rūko kanapes.

• Zairo valdžia pranešė politiniams pabėgėliams iš Ruandos ir Burundžio, kad jie (daugiausia Tutsi genties atstovai) per savaitę išvyktų. Pabėgėlių esą apie 200,000.

• Izraelio prezidentas Veicmanas pakvietė palestiniečių vadą J.Arafatą i savo namus priešpiečių. Jis priėmė ir Egipto prezidento Hosnio Mubarako kvietimą apsilankyti Egipte. Tie gestai laikomi Vaicmano spaudimu dešiniųjų valdžiai Jeruzalėje.

LIETUVOS GYVENIMO ATSPINDŽIAI

KIEKVIENAS KELIAS TURI VESTI Į ŠVENTOVĘ

Nijolė Arbačiauskienė

Totalitarizmo palikimas sunkus visiems. Tačiau tai kartai, tiems žmonėms, kurie savo vaikiškomis akutėmis stebėjo paskutines nepriklausomos Lietuvos agonijos valandas, o paskui kai kurie iš jų kartu su savo artimaisiais buvo sugrūsti į gyvulinius vagonus ir išvežti nežinia kur ir nežinia už ką, šis palikimas bene sunkiausias. Kai vieni pažeminti ir net badaudami brendo begalinėje Sibiro platybėse ir tik sapnuose matydavo išsvajotą Lietuvą, kiti toje Lietuvoje bandė išgyventi, taikstėsi, slapstėsi, sukandę dantis tylėjo ar net su ginklu kovojo ir žuvo.

Buvo ir tokių, kurie nuėjo "lengvesniu" keliu ir net padėjo atėjūnams grūsti į vagonus savo artimuosius ir kaimynus. Ir dabar kai kurie iš jų netgi viešai nevengia tokia savo veikla pasididžiuoti. Todėl nenuostabu, kad pagyvenę žmonės yra labiausiai susipriešinęsi mūsų visuomenės dalis.

Kiekvienas mes savo ar ne savo noru praėjome tokį ar kitokį gyvenimo kelią. Kiekvienas iš mūsų velka tarytum kuprą baisių tų laikų palikimą: savo nuoskaudas. Bet nešamės taip pat netoleranciją, nesugebėjimą suprasti kitą, nepanašų į mus, nenorą bent kiek, bent per colį keisti savo poziciją.

Aš nekalbu apie tai, kad reikia suprasti ir taikstyti su genocido vykdytojais. Tai nusikaltėliai, kurie, kaip ir kitose demokratinėse šalyse turėtų būti nubausti. Tačiau tai turėtų padaryti teismas, kruopščiai patikrinęs faktus, dalykiškai ir pagrįstai.

O mes gyvename visi kartu jau vėl nepriklausomoje Lietuvoje, kuri, deja, kol kas labai panaši į kiaurą valtį. Ir stumdomės toje valtyje, skaičiuodami kitų būtas ar nebūtas nuodėmes, vietoj to, kad irkluotume ar skyles kamšytume.

Ar reikia stebėtis, kad jaunimas dabar taip nenoriai bendrauja su vyresniaisiais? Ar ne šitoje kategoriskų vertinimų atmosferoje ir atsiranda terpė įvairiems blogiems reiškiniams? Ar tas visiškas nepakantumas negilina nesantaikos šeimoje, tėvų ir vaikų nesutarimų, ar neveda netgi prie žudynių, kai

sūnus užmuša tėvą ar brolių, o žmona – vyrą?

Kiekvienas kelias turi vesti į šventovę. O kur veda kelias, grįstas pykčiu ir nesantaika, nors ir "vardant Lietuvos"? Ar iš tikrųjų norime, kad Lietuvoje nugaltėtų demokratija ir laisvė? Laisvė rinktis ir atsakyti už pasirinkimo pasekmes.

Laisvės norime visi. Tačiau norime laisvės tik sau, o apie tos nežabotos laisvės įtaką kitų likimui, deja, net nesusimastome.

Sunku perkrimsti tą demokratijos riešutėlį, koks saldus branduolėlis jame bebūtų. Tačiau yra šalių, kurios jau bent iš dalies perėjusios šią golgotą ir pasiryžusios mums padėti.

JAV įsteigė Baltijos fondą, kurio misija padėti Lietuvos žmonėms suprasti tikrą demokratijos esmę. Siekdamas šio tikslo, fondas skiria lėšas nevyriausybiniams organizacijoms.

Pagyvenusios moters veiklos centras (PMVC) Baltijos fondui pateikė programą: "Pagelbėk sau ir kitiems", kuri buvo gerai įvertinta. Ši programa numato teikti pagalbą pagyvenusioms moterims ir organizuoti jų savanorišką pagalbą kitiems visuomenės nariams.

Žmogui senstant, keičiasi ne tik jo kūno galios, bet ir jo psichika. Štai kodėl šioje programoje numatyti paskaitų ciklai apie psichologijos skirtumus įvairaus amžiaus grupėse, psichologinė pagalba kritinių situacijų atveju, bendravimo įgūdžių ir konfliktų sprendimo būdų mokymas, mokymas efektyviai dirbti grupėse. Taip pat numatyti tokie dalykai, kaip ligonių slauga, vaikų priežiūra, socialinio darbo pradmenys.

Visa centro veikla yra nukreipta mažinti socialinę įtampą, padėti pagyvenusiems moterims susiorientuoti naujose gyvenimo sąlygose. Vienas iš Centro veiklos tikslų – formuoti teigiamą pagyvenusio žmogaus įvaizdį visuomenėje. Pagarba neatsiranda iš nieko. Pagarbą paprasčiausiai reikia užsitarnauti. O tai įmanoma pasiekti, tik ugdant toleranciją, gerbiant kitą ir padedant jam. Suprask kitą, paguosk jį, padėk jam ir tavo bėdos dings savaime.

Iš Eltos pranešimų

KONSERVATORIAI
TIKISI, KAD
NAUJAJAME SEIME
VAISINGAI
BENDRADARBIJAUS NE
TIKTAI RINKIMUS
LAIMĖJĘ DEŠINIEJI

Lietuvos konservatoriai mano, kad naujajame Seime prie jų prisijungs ne tik Krikščionys demokratai. "Mes tikimės, kad Seime bus žmonių, kurie remis mūsų pozicijas ir nebūtinai blaškysis kur nors pašaliais", – trečią dieną Lietuvos radijo laidoje kalbėjo Vytautas Landsbergis.

Paskutinės dienos gyvuojančio dabartinio Seimo dešiniosios opozicijos lyderis teigė nemanas, kad Lietuvos krikščionių demokratų partija atsisakys siūlymo dalintis našta, kuri teks daugumą naujajame parlamente sudarysiantiems konservatoriams. "Su krikščionimis demokratais kalbėjome apie tokį bendradarbiavimą bet kuriomis sąlygomis". – pažymėjo V. Landsbergis. Kartu jis pareiškė tikėjimą, kad, atsižvelgdami į Tėvynės sąjungos surinktų balsų skaičių, krikščionys demokratai nereikalaus, jog būtų vykdoma jų priešrinkiminė programa.

Lapkričio 10 dieną įvyksiančio antrojo rinkimų etapo laukiantys konservatoriai ketina "parodyti naują stilių ir kryptį, sprendžiant pačius aktualiausius Lietuvos ūkio, ekonomikos, energetikos bei finansų sistemos klausimus", teigia V. Landsbergis.

Konservatoriai mėgins "nepatekti į kokius nors jau parengtus, galbūt ir netikėtai atsiveriančius spąstus". V. Landsbergio teigimu, reikės išsiaiškinti, ar dabartinė Vyriausybė sugebėjo apsirūpinti žiemai, kad nebūtų "pavojaus žmonėms šalti ar patirti kitokių specialių sezoninių sunkumų".

"Tie, kurie nepasirūpino tuo, rodys pirštu į mus, tačiau mums rūpi ne politiniai nuostoliai ar pavojai", – kalbėjo V. Landsbergis. Jis teigė, jog bus siekiama išvengti dar didesnių sunkumų, negu žmonės patyrė pastaruosiu metu.

KOALICIJOS GALI IR
NEBŪTI

Tėvynės sąjunga dar nėra oficialiai pakvietusi Lietuvos krikščionių demokratų partijos (LKDP) sudaryti koaliciją, bet pastaroji pasiryžusi būti konservatorių partneriais. Tačiau gali atsitikti ir

taip, kad politinės krikščionių demokratų ir konservatorių koalicijos nebus. Taip, pasak LKDP pirmininko Algirdo Saudargo, gali atsitikti dviem atvejais: jeigu konservatoriai gautų pakankamą daugumą Seime, kad galėtų patys sudaryti Vyriausybę, arba jeigu jie siektų sudaryti vadinamąjį "specialistų" kabinetą.

Interviu radijo stočiai "Radiocentras" A. Saudargas sakė, kad konservatoriai, antroje ture surinkę pakankamą balsų kiekį, gali visai nebekviesti krikščionių demokratų į koaliciją, nes jos neprireiks, sudarant Vyriausybę.

"Jeigu politinė krikščionių demokratų ir konservatorių koalicija bus sudaryta, siekiant formuoti Vyriausybę, mes norėtume, kad ši koalicija būtų lygiavertė. Tai reiškia, kad ministrų portfeliai turės būti padalinti pagal proporciją, atitinkančią turimus Seimo narių mandatus", – sakė A. Saudargas.

PREZIDENTAS GERBS
TAUTOS VALIĄ

Siūlydamas kandidatūrą į premjero postą, Lietuvos Prezidentas Algirdas Brazauskas žada atsižvelgti į tautos nuomonę. Tačiau kol kas jis nežino, kokia tai galėtų būti kandidatūra, nes konsultacijos šiuo klausimu prasidės tik po antrojo Seimo rinkimų turo, kuris Lietuvoje numatytas lapkričio 10 dieną.

Nors Prezidentas pripažino, kad jam nelengva įsivaizduoti būsimąją Vyriausybės vadovą iš dabartinės opo-

zicijos, jis nusiteikęs ieškoti abipusiškai priimtino sutarimo šiuo klausimu. Tradiciniame interviu radijui Algirdas Brazauskas išsamiau paaiškino konstitucines procedūras, kurios seks po Seimo rinkimų. "Nereikia galvoti, kad spalio 20 dieną balsavome ir viskas tuo baigėsi. Procedūra dar labai ilga ir gana sudėtinga", – kalbėjo jis.

Lapkričio 10 dieną įvyks antrasis Seimo rinkimų turas. Po to Vyriausioji rinkimų komisija per septynias dienas turi patvirtinti galutinius rinkimų rezultatus. Per tris dienas nuo jų paskelbimo turi atsistatydinti Vyriausybė. Prezidentas priima atsistatydinimą ir paveda Ministrų kabinetui eiti savo pareigas iki naujosios Vyriausybės suformavimo.

Lapkričio 25 dieną Prezidentas ketina šaukti pirmąjį naujojo Seimo plenarinį posėdį. Vėliau per atitinkamą laikotarpį, kuris užtruks iki Naujųjų metų, bus formuojama nauja Vyriausybė, tvirtinama jos programa. Po to naujasis kabinetas bus prisaiškintas.

"Dabartinei Vyriausybei reikės atlikti dar daug svarbių darbų. Tarp jų – pasiruošimas visiškam Akcinio inovacinio banko veiklos atnaujinimui nuo lapkričio 1 dienos, nupirkti pakankamai kuro visam šildymo sezonui, spręsti išiskolinimų už dujas problemą ir taip toliau", – vardino A. Brazauskas.

Prezidentas paragino jau besiformuojančias naujojo Seimo frakcijas aktyviau svarstyti kitų metų biudžetą, nes gali atsitikti taip, kad dabartinis Seimas nespės jo priimti.



Solistas Vincentas Kuprys Mefistotelio vaidmenyje. Šiomis dienomis jis kartu su kitais ansamblio "Girių aidas" nariais koncertuoja JAV-ose. Koncertų pilnas skiriamas buvusių politinių kalinių ir tremtinių šalpai

BALFO DIREKTORIŲ SUVAŽIAVIMAS



Regina Juškaitė

Suvažiavime dalyvavo daugiau kaip 30 direktorių ir įgaliotinių iš Floridos, Ilinojaus (Illinois), Indianos, Kalifornijos (California), Mičigano (Michigan), Niu-džersio (New Jersey), Ohajo (Ohio), Pensilvanijos (Pennsylvania) ir Vašingtono (Washington) valstijų. Suvažiavimą globojo Klivlendo (Cleveland) BALFo skyrius.

Spalio 18 d., penktadienio, vakare Lietuvių namuose įvykusiame priėmime dalyvavo gražus būrelis svečių ir vietinių baltininkų. Visi atnaujino senas pažintis ir susitiko su naujais direktoriais. Šeštadienį Lietuvių Namų salėje vyko darbo posėdis. Į Garbės prezidiumą buvo pakviesti Centro Valdybos pirmininkė ir reikalų vedėja Marija Rudienė, Direktorių Tarybos pirmininkas Rimtautas Dabšys ir Gen. sekretorius Juozas Majauskas. Sekretoriavo Česlova Bačinskienė, Bronė Motušienė ir Regina Juškaitė. Susirinkimui pirmininkavo Rimtautas Dabšys. Vincas Apanius – Klivlendo skyriaus pirmininkas pasveikino CV pirmininkę Mariją Rudienę ir suvažiavimo dalyvius. Algirdas Brazis buvo pakviestas sugiedoti himnus. Kasniūnas, CV Protokolų sekretorius ir spaudos komisijos pirmininkas prisiminė neseniai iškeiliavusius Amžinybės direktorius Kostą Čepaitį ir Feliksą Andriūną.

Praeitų metų protokolas buvo priimtas be pataisų. Mandatų ir balsų skaičiavimo komisiją sudarė Dana

Čipkienė ir Irena Johansonienė. Rezoliucijų komisiją sudarė Vytautas Kasniūnas, Vincas Apanius, Alfa Pažiūrienė ir Elvyra Vodopalienė.

Vytautas Jokubaitis Amerikos Lietuvių Tarybos vardu sveikino CV pirmininkę Mariją Rudienę ir visus direktorius, linkėdamas sėkmės bei ištvermės ir toliau dirbti BALFui. Buvo gautas sveikinimas iš Klivlendo Lietuvių bendruomenės apylinkės valdybos kopirmininkų – Ados Stungienės ir dr. Viktoro Stankaus.

Elvyra Vodopalienė – Vašingtono, Alfa Pažiūrienė – Kalifornijos, Juozas Majauskas – Pensilvanijos, Vladas Audėnas – Njudžersio, Vincas Apanius – Klivlendo, Vladas Staškus – Mičigano, Vytautas Kasniūnas – Indianos ir Bronė Motušienė – Ilinoiso skyriaus direktorė, pranešė apie praėjusių metų skyrių veiklą. Visų direktorių pranešimuose išreikšta bendra mintis – padėti savo broliams ir sesėms Lietuvoje bei svetur, renkant aukas, ruošiant gegužines ir siunčiant paramą tremtiniais, seneliams, vaikučiams ir vargšams. Daug skyrių siunčia maisto, rūbų, avalynės, žaislų ir knygų siuntinius.

Gen. sekretorius Juozas Majauskas apibūdino Filadelfijos (Phyladephia) skyriaus veiklą. Penki 40 pėdų ilgio talpintuvai buvo išsiųsti Lietuvon – Vilniaus aklųjų mokyklai bei politinių kalinių ir tremtinių sąjungai. Vicepirmininkas Albinas Dzirvonas pranešė, kad siunčia rūbus, batus, maisto produktus, aspirino, vitaminų, pristato šalpos siuntas į Lietuvą ir Suvalkų trikampyje gyvenantiems lietuviams.

Vytautas Kasniūnas, pranešė, kad 14 direktorių rašo apie BALFo veiklą. Ragino, kad visi rašytų spaudai per visus metus, o ne tik rudens laiku, kai rengiame aukų vąj. Rimtautas Dabšys



BALFo direktorių suvažiavimas. Kalba V.Kasniūnas. Prezidume sėdi M.Rudienė, P.Dabšys ir J.Majauskas. V.Bacevičiaus nuotr.

perskaitė a.a. Kosto Čepaičio paruoštą iždininko paskutiniųjų devynių mėnesių pajamų ir išlaidų pranešimą. Marija Rudienė perskaitė ataskaitinį pranešimą. BALFas kontroliuoja savo šalpos dalintojus. Todėl siuntiniai nenueina į turgų. Ji papasakojo apie "Betanijos" sriubos virtuvę, kuria rūpinasi arkivyskupas metropolitas Audrys Bačkis. Betanija maitina apie 600 žmonių. BALFo tikslas yra šelpiti vargstančius žmones, kurie nieko neturi, o ne į įstaigas ir ligonines. Pirmininkė padėkojo visiems už talką, atliktus milžiniškus darbus ir prašė toliau tęsti šį reikšmingą darbą.

Gausiais plojimais sutiktas pasiūlymas suteikti CV pirmininkei Mariją Rudienę garbės nario vardą. Už nuopelnus BALFui Reginei ir prof. Rimvydui Šležams bei kunigui Gediminui Kijauskui buvo įteikti BALFo garbės ženkleliai.

Vakare vyko iškilmingas banketas, kuriame dalyvavo virš 120 asmenų. Meninę programą atliko solistai Algirdas Brazis ir Aldona Stempužienė.

Suvažiavimą baigėme sekmadienį. Buvo pasiūlyta, kad 1997 metų suvažiavimą globotų Kalifornija.



BALFo direktorių suvažiavimo dalyviai Klivlende. V.Bacevičiaus nuotr.

BALFAS – LIETUVOS KELIAS

Vytautas Kasniūnas

"Draugo" dienraštyje (Nr. 167 ir 177) buvo išspausdintas išsamus, jautriais žodžiais parašytas straipsnis apie Balfo 52 metų veiklą. Apie tai parašė Povilas Vaičekauskas, buvęs partizanas, politinis kalinys, tremtinys. Balfo darbuotojai, užsiėmę plačiašake labdaros veikla, neturi laiko apie ją rašyti, tuo labiau apie save.

Šiame vertingame P. Vaičekausko rašinyje užsiminta: "Šiuo metu išeivijoje yra susikūrusių tiek daug visokių (labdaros) organizacijų, kurių veikla tarytumei užgožia milžinišką BALFo veiklą". 1940-1944 Amerikos Lietuva švytėjo ir dabar tebešviečia jų įgyvendinta vienybės samprata. Mums dabar belieka prisiminti, kaip anų metų lietuviai iš daugelio organizacijų sukūrė vieną – Bendrą Amerikos Lietuvių Fondą su seseryste – Amerikos Lietuvių Taryba. Anot politinių kalinių Balio Gajausko, kun. Svarinsko ir kitų, mums vien tie žodžiai buvo lyg gyvybės elekstras. BALFas nė vieno, kuriam reikia pagalbos, neišskirdamas, pirmenybę teikė partizanams, tremtiniais, politiniams kaliniams. Kaip tvarkingai buvę 1941 m. sukilimo

dalyviai, partizanai, politiniai ir tremtiniai praneša gavę BALFo paramą, rasite BALFo įstaigoje. Pirmą krovinį ir po to kelias kitas tokių anketų formas iš Lietuvos atvežė Juozas Polikaitis, B. Gajauskas.

Pasaulio Lietuvių bendruomenės pirmininkas Bronys Nainys sako, jog būdamas Lietuvoje, buvo paprašytas, kad parvežtų į BALFo įstaigą užpildytas partizanų anketas. Jis sutiko galvodamas, kad dar yra vietos krepšyje. O kai atnešė, žiūri, kad čia dėžė. Ką gi, teko tempti. Mokytojas Jonas Kavaliūnas taip pat lengvai pažadėjo tarpininkauti, bet gavęs didelę dėžę, sunerimo. O kai BALFe peržiūrėjo tas anketas, nustebo, kaip tvarkingai partizanai ir politiniai kaliniai remiami. Jis sakė: "Jei anksčiau būčiau jas matęs, kai rinkau BALFo aukas, daugiau būčiau surinkęs". (Turėtų gnybtelėti sąžinė visiems rašantiems ir man pačiam).

Kas ta partizanų, politinių kalinių, tremtinių anketa? Tai žinios apie tai, kokia parama gauta, kas buvo prašyta, ko reikėtų ateityje. Ši informacija gal nutildys bereikalingas kalbas,



V.Bacevičiaus nuotraukoje – grupė BALFo direktorių suvažiavimo dalyvių. Priekinėje eilėje (iš kairės): A.Rudys, p. Brazienė, A.Brazys, M.Rudienė, J.Majauskas ir kt.

PORTUGALIJOS KELIAIS

Beata Čiurlionienė

(Tęsinys)

Daugiausia jame pardavinėjo keramiką, rankų darbo megztukus, siuvinėtus rankšluosčius, dirbinius iš medžio. Ten suradom keletą suvenyrų draugams. Tik vėliau sužinojome, kad nupirkom labai tradicinius keramikinius indelius, skirtus alyvuogėms. Visuose restoranuose alyvuoges atnešdavo tokiuose indeliuose. Šiaip jau, atrodo, nieko ypatingo: paprastas dubenėlis, tačiau turintis mažą pertvarėlę kauliukams sudėti. Bet kaip tai praktiška ir elegantiška! Aišku, visi tie dubenėliai išmarginti. Vieni išdabinti gėlytėmis ir alyvuogėmis, kiti – labai kukliai, tik kokia mažyte gėlyte arba paprasta geometrine figūra papuošti. Spalvas ir ornamentus diktuoja sritis, kuriame ši keramika buvo pagaminta.

Sintra yra maždaug 20 kilometrų į šiaurę nuo Lisabonos. Beveik šešis šimtmečius miestelis ir jos apylinkės buvo karalių vasaros rezidencija. Devyniolikto amžiuje lordas Baironas ten irgi praleido keletą vasaros mėnesių. Ir šiomis dienomis Sintrą mėgsta turtuoliai. Ten pabėgama nuo Lisabonos karščių ir įtempto gyvenimo.

Pats miestas susideda iš trijų dalių: senamiesčio – Vila Velha, moderniosios dalies – Estefanijos ir Sao Pedro kaimelio. Senoji Sintros dalis pritraukia daugelio turistų dėmesį savo siauromis gatvelėmis, antikvarais ir jaukiomis kavinukėmis.

Mums didžiausią įspūdį padarė tūkstančio metų senumo maurų pilies griu-

vėsiai, pasislėpę vešliame miške ant aukšto kalno. Iš pradžių bandėme į tą pilį užkopti pėsti, bet pasiekę, kaip mums atrodė pusę kelio, atsisakėm tos minties ir grįžom prie mašinos. Atsiradę jau pačios pilies kalno papėdėje, supratom, kad buvom užlipę tik ketvirtadalį kelio. Siaurais ir stačiais laiptukais užlipus į patį viršų, atsivėrė nepakartojamas vaizdas – čia pat kita pilies pusė, gynybinė siena, truputį toliau gražūs rūmai ir ... Atlantas.

Beklaidžiodami po visą pilies teritoriją, netikėtai atrasdavom ne visai aiškios paskirties griuvėsių. Kai kurie atrodė, kaip buvęs amfiteatras, kai kurie – kaip arklių girdyklos. Ypatingai įdomūs buvo jau visiškai samanomai apaugę akmeniniai suolai, kurie, savo forma labai priminė sofą.

Prie vartų vienišas muzikantas virkdė savo dūdelę, sukurdamas ypatingai romantišką nuotaiką. Mums išeinant jis užgrojo gerai žinomą melodiją iš "Romeo ir Džiuljetos". Pusiaukelyje žėmyn nuo kalno sustojome nuostabaus grožio parkelyje. Jo viduryje – didžiulis tvenkinys, pilnas auksinių žuvelių, apsuptas palmių ir hibiskų medžių. Pastarieji jau buvo pasipuošę ryškiai raudonos spalvos žiedais. Vasarą ten turbūt pražysta dar daugiau gėlių. Tvenkinio viduryje išdidžiai iškyla vieniša pilaitė, kurią saugo grakšti juodoji gulbė. Tylą ir ramybę kartais sudrumsčia mažiųjų kriokliuko garsai. Tikriausia vasaromis turtuoliai iš aplinkinių

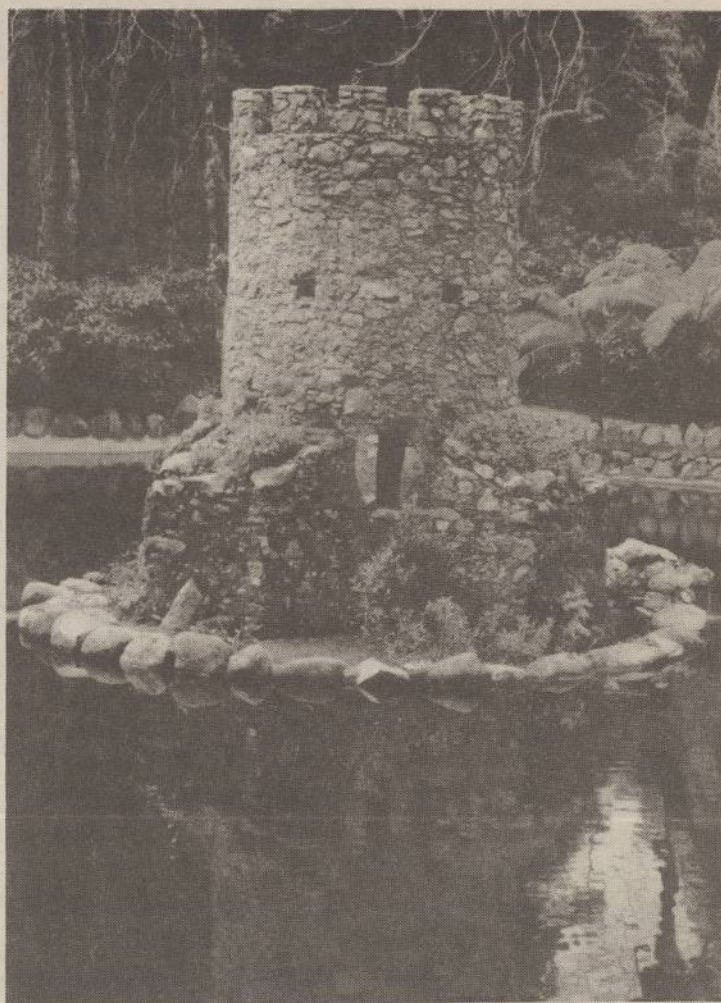
pilių ateidavo ten atsigalvinti: tankus miškas, vanduo – puikus prieglobstis nuo deginančių karščių.

Iš ten patraukėm į labai seną vienuolyną, irgi esantį Sintros apylinkėse. Kelias iki jo buvo baisus: siauras, vingiuotas, vietomis atrodydavo, kad gal du arkliai ir galėtų prasilenkti, bet ne du automobiliai.

Kamštiniai ažuolai

Vienuolyną radome jau uždarytą. Bet ir lauke buvo įdomu pasidairyti. Pirmą kartą ten susidūrėm su praktišku kamštinio ažuolo panaudojimu. Portugalija yra viena pagrindinių kamštinių ažuolų augintojų pasaulyje.

(Bus daugiau)



Sintros pilies parkas

Vėlinės, vaiduokliai ir išdaigos

Esame nuo pat ankstyviausių savo gyvenimo dienų įpratę sentimentaliai minėti Vėlinių dieną, lankydami kapus, ant savo brangių mirusių artimųjų kapų uždegti žvakes, padėti rudens gėlių puokštę. Visa tai daroma pagarbiai ir oriai, kartais nubraukiant gaudžią ašarą, prisiminus tuos, kurie mus mylėjo ar kuriuos mylėjome mes...

Šitame didžiųjų laisvių krašte, kaip ir visame pasaulyje, nuolatos atsiranda naujos tradicijos, su kuriomis esame visi susipažinę, kai kurias pasisavinę, tačiau Amerikos lietuviai visada išlaikė savotišką orumą.

Kasmet spalio 31 dieną, Visų Šventųjų išvakarėse, šitame krašte yra "Halloween" vakaras (sutrumpinus būtų "šventos išvakarės" – Halloween), kurio laukia visi vaikučiai, o moliūgų pardavėjai tikisi gero uždarbio, nes dauguma įsigyja Amerikai charakteringus, oranžinės spalvos moliūgus (kai kas juos vadina "arbūzais"), kurių vidus yra išgrandomas, išpiaustomos akys, nupiešiamas veidas, o viduje pastatomos degančios žvakutės. Vakare jie išdėstomi arba ant pievutės arba ant namų sleksčio. Vaikai ir paaugliai parduotuvėse renkasi "vaiduoklišką" kaukę, įvairius egzotiškus apdarus, apsirengia vaiduokliais, pasidabina kaukolėmis ir lydimi savo tėvų, eina nuo durų iki durų ir sušunka "trick or treat" ("triukas ar pavaišinimas"). Kaip taisyklė, jie nesibeldžia į namus, kurių šviesos už-

Aurelija M. Balašaitienė

gesintos. Kiekvieną rajoną lanko jaunimas iš įvairiausių vietovių, vaikus kartais tėvai net automobiliais vežioja. Visi namų šeimininkai yra apsirūpinę dideliais kiekiais saldinių, kramtomos gumos ar kitų skanėstų, tačiau viskas privalo būti originaliame gamyklos įpakavime, nes prieš eilę metų piktos valios žmonės vaikus "apdovanojo" narkotikais ar kitomis kenksmingomis "dovanomis". Todėl niekas jau nebevašina namiais pyragaičiais ar namie gamintais saldainiais. Grįžus į namus, tėvai visada patikrina vaikų surinktas gėrybes.

Prisimenu, kai mano vaikai buvo nedideli, kiek rūpesčio reikėjo padėti, kad jie būtų aprūpinti kostiumais. Mano dukrelės paprastai apsirengdavo kaip pasakų karalaitės, Raudonkepuraite ar Pelenė. Vienas sūnus sukombinavo astronauto aprangą, kitas – katinėlio, išmokęs gan įtikinančiai kniaukti.

Deja, kasmet kaukės ir apdarai darosi bjauresni, o kadaise įdomūs "vaiduoklių namai", kurie buvo minių lankomi, kad "pasigėrėtų" vaiduokliais, pasakų ragonomis, piratais, dabar jau visiškai išėjo iš bet kokių padorumo ir moralės ribų. Štai viename Clevelando priemiestyje naujai atidaryto "vaiduoklių" namo vienoje patalpoje, pasvires ant narkotikų parafernalija apkrauto staliuko, guli narkotikais apsinuodijęs jaunuolis. Kitur matome vyrą, kruviną peilį smeigiantį į gulinčio žmogaus krūtinę. O

didžiausią pasipiktinimą sukėlė atskirame kambaryje abortui paruošta moteris. Kai visa tai stebėjau televizijoje, turėjau užmerkti akis, tai gal ir ne viską mačiau. Vietiniai gyventojai pakėlė tokį triukšmą, kad organizatoriai buvo priversti kai kuriuos "ekspozatus" pašalinti. Reikia tikėtis, kad tėvai savo vaikų į tuos namus nenuves...

Savaime suprantama, kad ir lietuvių vaikai tą vakarą pasiruošę rinkti saldinius, pasidabins vaiduokliškais kostiumais ir kaukėmis, idėjas gavę ne vien iš savo tėvų, bet ir iš savo mokyklų, tačiau esu tikra, kad nebus peržengtos gero skonio ribos. Praėjus tam vaiduokliškam vakarui, eisime į savo bažnyčias, Vėlinių dieną lankysime kapus, kaip tą darome kasmet mirusių pagerbimo dieną (Memorial Day), kuri Amerikoje švenčiama kiekvieną paskutinį gegužės mėnesio pirmadienį. Tada į kapines susirenka minios žmonių su gėlėmis, vainikais, vėliavėlėmis, o Clevelande ilgus metus tęsiasi lietuvių skaučių įvesta tradicija, lietuvių kapus puošiant lietuviškomis trispalvėmis, o mūsų parapijų kunigai po grynų dangumi atnašauja gedulingas mišias.

"Kieno ratuose važiuoji, to ir dainą dainuoji", sako sena patarlė. Taigi ir mes, sėdėdami Amerikos "ratuose", dainuojame jos dainas, tačiau jų tekstą, melodiją ir turinį turime teisę pasirinkti pagal savo skonį ir pažinimą. Tai ir "vaiduoklių" vakaras tebūna linksmai įdomus ir mūsų vaikučiams dosnus.



Sintros gatvelėje. Tolumoje matyti maurų pilis

HENRIKAS NAGYS

(1920 10 12 – 1996 08 03)

PRADŽIOS MOKYKLA KAIME

Jų rankose žvakutės ledo saulėj dega,
ir teka šalto vėjo ašaros blakstienom;
po jų klumpaitėmis gėlėtom kietas gruodas skamba...
Mano maži draugai! Senos mokyklos sargas
variniu varpeliu jus šaukia žvarbią žiemą:
Sugrįžkite! Sugrįžkite atgal į šiltą kambarį:
čia jūsų laukia didelis geltono molio pečius
ir išpaišytas jūrom mėlynom, rudais kalnais gaublys,
ir mokytojas, ant lygios lentos raides išrašęs,
ir šlamančias knygas atvertęs į nežinomas šalis...
Ir paukščiai iš margų kiaušinių kevalų linguoja
karpytom uodegom, lenktais sparnais ant siūlų palubėj;
ir trokšta pasisupti jūsų juoko vėjuje... Svajoja
skrajot aukštai ir niekad nepalikt žydros erdvės...
Sugrįžkite, maži draugai, sugrįžkit vėl —

Jau skamba priemenėj nekantrūs jūsų žingsniai,
ir laša kaip varvekliai saulėje skaidrus, laimingas
jūsų kvatojimas į tamsą, kvepiančią sakais ir dūmais.
Nušvinta akinančiai baltos ažuolinės grindys,
ir šaukia jums kūkū!, galvotrūkčiais iššokusi iš liūdno
medinio laikrodžio, maža, linksma gegutė...
Tylumoje ritmingai ima mirganti švytuoklė suptis.
O jūs, ant pilko popieriaus laukų palinkę,
prikandę lūpas, plukdot burlaivius iš tolo
per mėlynas, per mėlynas marias pas jus.
Pakrantėje jų laukia pilys gelsvo gintaro,
mergaitės raudonom suknelėm ir auksiniai generolai,
ir bokštai, apkaišyti vėliavom, vainikais kvepiančių gėlių:
O čia štai aš! — jūs sakote — tuo dideliu laivu plaukiu,
aš atvežu turtų daug, aukso, marmuro, žemčiūgų —
ir visos pilys ir mergaitės verks, jeigu pražūsiu...
Už lango kranksi varnos saulėj ant kaminų kreivų
ir taršo dideliais snapais sparnus aprūkčius.

Saulėgražų didžiulės aukso akys žiūri į saulėlydį —
aprauda paukščių nesuprantamą kelionę:
jų virtinė po virtinės numirga ir paskęsta į raudoną,
vylingai spindintį padangėj saulės tvenkinį... O vėjai
iš lėto jį užklosto mėlyna, žvaigždėm išsiuvinėta
skara. Ir lygumas visas, ir upių sietuvai.

Tik girdis, kaip šaltinių vandenys per žemės skruostus bėga.

Šiandien jūs klojate į knygas medžių trupančius lapus:
jų išraudotas ašaras, žalius sapnus, raudoną kraują.
Įnirtę liūtyt šniokšdamos stiklus skalauja
ir supa varpinėje verkiiančius varpus,
ir liejasi sudrėkusiomis virvėmis į žemę...
Vėliau jūs puošiat plunksnom popierinį paukštį:
jis kabo pilkas, apdulkėjęs palubėj... Šiurenimą neramų
sparnų girdėjo jis ir išskrendančių paukščių šauksmą,
bet jo širdis nebepabunda: jo stiklinės akys
atspindi abejingai mirusią saulėgražos saulę.
Jam liūdna čia vienam, — maža mergaitė sako
ir glosto jo paširpusius sparnus. — Mes lauksime,
kol jie sugrįš... Gerai? Mano mažyte, mėlynoji paukšte?



'Didi ta diena, kai sugrįžta jo sukurtoji poezija...'

Sigitas Geda

Sužinojęs, kad Lietuvoje išeina paties Henriko Nagio paruošta jo eilėraščių knyga, aš nejučiomis pagalvojau, jog šventa yra diena tautai, kai į jos žemę sugrįžta poeto palaikai, bet didi yra diena, kai sugrįžta jo sukurtoji poezija.

Mano kartos žmonėmis jo eilių atradimas prieš gerus 25 metus prilygo šv. Evangelijos atradimui. "Mėlyno Sniego" melodijos veikė mus mistiškai ir magiškai, teikė jėgų gyventi ir kurti, o svarbiausia — žadino viltį, kad bet kokia nelaisvė ir pavergimas nėra amžini. Mes pamatėme lauką savajai kovai, gyvenimo mūšio lauką, kuriame grumiasi būtis ir nebūtis, Visad ir Niekados. Tai nežinomo lietuvių kareivio egzistencinės kovos ir meilės fleita ir fagotas. Kas nors pasakytų, kad tai mūsų Rembo ir mūsų Traklis, mūsų Vitmenas ir Ginsbergas. Aš pridurčiau, kad tai pati Žemaitija, tolimi jos protėviai ir poeto vaikystės draugai, karo pervartų išblaškyti po visą žemelę. Mums sugrįžta jų skausmas ir jų nostalgija, jų klajonių šioj žemėj šiurpas ir neviltis, atradimų ir praradimų melodija. Visų balsus poetas sujungė į vieną, paliudydamas jų kančią ir jų stiprybę. Galbūt tam, kad mes patys taptume stipresni, kad turėtume dar vieną tautinės gyvasties ir išlikimo garantą.

KELIONĖ Į SĖKMĘ



Raimonda Mikatavage

Mokymasis

"Kas dieną išmokstu daugiau, negu mokau pati... Sužinau, kad gauname, ko tikėjomės... Sužinau, kad šiame pasaulyje gėrio daugiau, negu blogio... Sužinau, kiek daug reikia sužinoti". — rašė Virginia Church. "Nesu pakankamai jaunas, kad viską žinočiau". — sakė J.M. Barrie.

Baigę mokyklą, toli gražu nebaigiame mokytis. Svarbi sėkmės sąlyga — pasiryžimas mokytis visą gyvenimą. "Tavyje gyvena du žmonės: kas esi ir kuo gali tapti", — sakė Peter McWilliams. Investuok į save ir tobulink igūdžius. Tai vertingiausias tavo turtas.

Žmogus išnaudoja mažiau negu dešimt procentų smegenų galimybių. Galime sukaupti daugybę informacijos. Mokymasis, stiprindamas protą, veikia žmogaus gyvenimą. Prisimink pasaką apie tris paršelius, stačiusius sau namelius. Vienas statė iš šiaudų, kitas iš medžio, trečias iš plytų. Taip ir žmogus, kurio protas "pastatytas iš šiaudų", sulinks nuo menkiausio spustelėjimo. Tas, kurio protas "surestas iš medžio", turi pakankamai jėgų atlaikyti nemažą spaudimą, ne vieną nelaimę bei abejonę. O tas, kurio protas "sumūrytas iš plytų", turi pakankamai žinių, patirties, proto aštrumo, nusistatymo ir pasiryžimo sukurti gyvenimo iššūkius. Manau, kad aš atitinku "medinį" variantą. O tu?

Siekdamas tikslo, išsiaiškinsi savo stipriąsias bei silpnąsias puses. Surašyk jas ant popieriaus lapelio. Silpnybės, kurios trukdo pasiekti tikslą, reikia nugalėti patirtimi ir žiniomis. Į kitas galima nekreipti dėmesio. Viena mano silpnoji vieta, pavyzdžiui, yra nepakankamas lietuvių kalbos mokėjimas. Kad pasiektčiau tikslą, turiu išmokti kuo taisyklingiau kalbėti ir rašyti. Tačiau galiu nekreipti dėmesio į daug kitų savo silpnųjų pusių. Norėčiau išmokti geriau slidinėti, geriau plaukti, kalbėti ispaniškai, dainuoti, tapyti ir t.t.. Viskam nepakanka laiko. Laiką, pinigus ir energiją reikia investuoti, kad išmoktum tai, ko labiausiai reikia, siekiant tikslo.

Nereikia mokytis bet ko. Kai kurios mus pasiekiančios informacijos verčiau reikėtų vengti. Kokia nauda, kad su visomis smulkmenomis perskaitysi apie žudynes arba eilinį kažkurios kino žvaigždės romaną? Užtenka peržvelgti naujienas, kad neatsiliktum nuo pasaulio įvykių. Pernelyg nesigilink į daugybę skausmingų, kupinų pavojų, žiaurių istorijų, kurių pilni laikraščiai ir televizija. Jose slypi neigiama energija. Tau jos niekuo nepadės, tik sukels niūrias mintis. Imsi teisti kitus ir tiesiog iššvaistysi daug laiko.

Gyvenimas — puikiausias mokytojas. Geriausiai tave pamokys patirtis. Mokykis iš tokių įvykių, kurie labiausiai nustebina arba supykdo. Būtinai ką nors sužinosi. Neužtenka vien pergyventi iššūkius bei sukrėtimus. Juk yra kažkokia priežastis, kodėl taip atsitiko.

Įsivaizduok, kad tavo gyvenimas — knyga. Jeigu neperskaitysi joje jokio pamokymo, vėl pradėsi iš naujo stebėtis, sutikęs panašius išbandymus. Žmonės, nesimokantys iš gyvenimo, pasmerkti vėl ir vėl kartoti tas pačias klaidas. Jie tikriausiai vėl susirgs, vėl ištėkės ne už to žmogaus, vėl padarys avariją, vėl juos atleis iš darbo. Gyvenimo pabaigoje juos ims kamuoti vienas negailestingas klausimas: "Kodėl viskas šitaip susiklostė?" Todėl mokykis iš kiekvienos klaidos, kad galėtum sėkmingai žengti pirmyn.

Visi norime, kad pasisektų, bet tik keletas yra pasiryžę už tai sumokėti. Jeigu kas nors pasiekia savo, sakome, kad jam tiesiog "sekasi". Kaip jau sakiau, nebūna sėkmės be vargo ir prakaito. Amerikietiški filmai rodo nepaprastą prabangą ir lengvai gaunamus pinigus. Gyvenimas toli gražu ne toks. Sėkmė visuomet reikalauja žinių bei darbo. Lyg sodindamas daržą, pirmiausia turi įdirbti dirvą.

Stengdamasis kuo daugiau išmokti, nepamiršk, kad ateityje daugiau pelno duos ne naujos produkcijos gamyba, o kaip tik keitimasis žiniomis. Pasaulio mastu šis keitimasis vyks anglų kalba, naudojantis kompiuteriais. Kiek įmanoma, stengis išmokti naudotis abiem minėtais dalykais.

Išmokęs naujų dalykų, nepamiršk ir senų. Pavyzdžiui, jei moki rusų kalbą, nepamiršk jos. Tai labai vertingas mokėjimas, kuriuo ne visi gali pasigirti.

(Bus daugiau)

PAGALBA LIETUVOS VISUOMENINĖMS ORGANIZACIJOMS



"U.S. – Baltic Foundation" direktoriai. Iš kairės: prezidentas Linas Kojelis, Jaak Treinman ir Sharian Ahy

Birutė Voverienė

priimti projektus. Jau buvo paskelbti du turai, dar skelbime penkis. Pirmajam "Demokratijos tinklo" programos turui projektus buvo pateikę 76 nevyriausybinių organizacijų. Juos svarstė DemNet Lietuvos nepriklausomų ekspertų Patarėjų taryba ir Jungtinių Amerikos Valstijų Ambasados Demokratijos komisija. Buvo atrinkti 8 (iš 76 pateiktų) geriausiai projektai, kuriems ir paskirtos lėšos.

Lietuvos konfliktų prevencijos centrui bei asociacijai buvo paskirta 50,000 litų, Lietuvos jaunimo organizacijų tarybai – 30,000 Lt, Lietuvos verslininkų asociacijai – 25,000 Lt, Pagyvenusių moterų veiklos centrui "Gaja" – 20,000 Lt, nedidelio miestelio – Žemaičių Naumiesčio – ekologų klubui "Atžalynas" – 15,000 Lt, Lietuvos artrito fondui – 12,000 Lt.

JAV Ambasadorius Lietuvoje, p. Džeimsas Svahartas (James Swihart), įteikdamas patvirtinančiuosius laiškus laimėjusioms organizacijoms, nuoširdžiai palinkėjo joms tapti tokiomis stipriomis "žolės šaknimis", kurios prasikala ir pro valdžios "presuojantį asfaltą".

Kai kurios visuome-

ninės organizacijos, negavusios finansavimo pirmajame ture, pateikė pakoreguotus projektus antrą kartą arba kreipėsi, prašydamos skirti lėšų naujiems projektams. Įdomu, kad ir Lietuvoje, ir Estijoje buvo kreiptasi į Baltijos fondo skyrius su projektais, numatančiais plėtoti filantropiją. Ilgai gyvenę "už uždangos", daug ką praradome ir daug ką kitaip suprantame, todėl tenka iš naujo atrasti Ameriką".

Atrinkus geriausius iš tuo metu pateiktų projektų, su juos rengusiomis organizacijomis pasirašomos sutartys, kuriuose aptariama, kada bus atsiskaityta už jau nuveiktus darbus ir panaudotus pinigus. Kaip vykdomi užplanuoti darbai, kaip organizacijai sekasi stiprėti ir vystytis, stebi JAV Baltijos fondas bei JAV Tarptautinio vystymo agentūra.

Kadangi svarbiausias reikalavimas yra tai, kad projektas įtakotų viešąją politiką ir keistų visuomenės požiūrį, dauguma atrinktų projektų yra susiję su mokymu arba visuomenės švietimu. Pavyzdžiui, Lietuvos artrito fondui buvo paskirta 12,000 litų – mokomajai veiklai, nagrinėjančiai artrito prevenciją ir gydymą. Lietuvoje labai daug žmonių serga artritu.

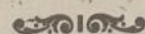
Kaip jau minėjome,

15,000 Lt buvo skirta Žemaičių Naumiesčio ekologų klubui "Atžalynas". Jis tiria aplinkinių upių, ežerų, marių, vandens bei oro užterštumą ir siūlo, kaip galima ištaisyti siaubingas klaidas ir jų išvengti ateityje.

Pagyvenusių moterų veiklos centras "Gaja" vienija vienišas vyresnio amžiaus moteris. Dabartinė daugumos jų dalia – auginti anūkus, nežiūrint, kuo moteris būtų buvusi anksčiau: universiteto dėstytoja ar šiaip eilinė tarnautoja. Šiam centrui buvo paskirta 15,000 Lt. Numatyta pagyvenusias moteris įtraukti į aktyvią veiklą: apmokyti jas slaugyti ligonius, teikti psichologinę pagalbą kritinėse situacijose. Projekto tikslas – keisti neigiamą visuomenės požiūrį į pagyvenusius žmones.

Lietuvos verslininkų asociacijos projektas susijęs su lobizmo mokymu. Deja, šis žodis Lietuvoje turi šiek tiek neigiamą prasmę, todėl jo esmės supratimas, o juo labiau sėkmingas taikymas gyvenime yra labai reikalingas.

Lietuvos jaunimo organizacijų taryba ketina rengti seminarų ciklą jaunimo visuomeninių organizacijų lyderiams.



BOB DOLE'S GOALS FOR AMERICA

A Leader At Home & Abroad

REDUCE TAXES

- Reduce taxes by 15% over 3 years
- Cut wasteful government spending and bureaucracy
- Put money back in people's pockets where it belongs

RESTORE AMERICAN VALUES

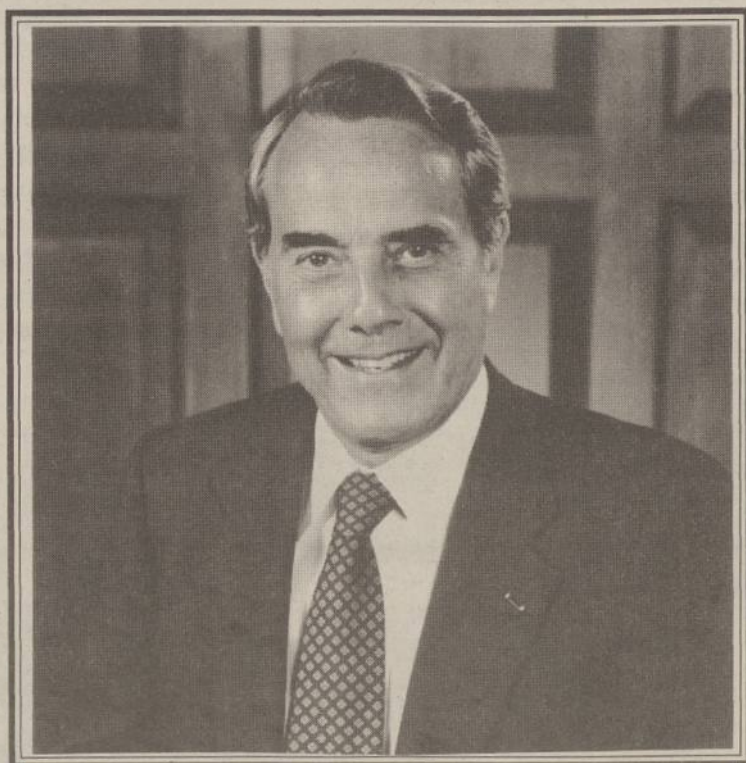
- Promote parental and local responsibility in educating our children
- Restore our heritage of hard work and opportunity

REDUCE CRIME & DRUGS

- Lead a **real** war to save our children from drugs
- Protect our communities from violent criminals
- Put criminals behind bars - Not back on the street

STAND WITH LITHUANIAN AMERICANS

- Work with our NATO allies on legitimate Lithuanian security concerns and increased military cooperation
- Make US Baltic policy consistent with US interests, not Moscow's
- Not accommodate Russian threats of treaty violations



**LEADERSHIP
FOR AMERICA**

DOLE KEMP

**A TEAM YOU
CAN TRUST**

Paid for by Dole/Kemp '96, Robert E. Lighthizer, Treasurer
810 First Street, Northeast • Washington, DC 20002 • (202) 414-6400

SEMINARAS LIETUVOS PIENININKAMS

JAV mažiau kaip 2% žmonių dirba žemės ūkyje, tad pieno gamyboje darbuojasi dar mažiau. Pieno kokybė – labai svarbi, taisyklės griežtėja kasmet, ypač geriamam pienui. Federalinė valdžia nustato savo reikalavimus, valstija dar prideda savo. Pienas, kuris pasiekia prekystalį, jau yra perėjęs daugelį tyrimų. Buvo tiriamas bakteriologinis užterštumas, patikrinta, ar nėra vaistų, ypač antibiotikų, likučių, ar neatskiesta vandeniui, ar pienas neturi blogo skonio arba kvapo.

Lietuviai ypač domėjosi gyvulių sveikata ir praktiška tyrimų eiga. Patyrę veterinarai užsirašinėjo viską, ką galima būtų pritaikyti Lietuvos ūkiui. Jų vizitas tikrai nebuvo panašus į turistinį, nes darbas prasidėdavo prieš saulėtekį ir baigdavosi vėl vakarą. Nakvynė buvo viešbutyje – Strongsville Holi-

Aldona Miškinienė

day Inn. Aš iš namų išskubėdavau 6 val. ryto, kad manęs nepalikytų.

Antradienį, spalio 1 d. iškeliavom į Pensilvaniją, kur mus pasitiko licenzijuoti inspektoriai ir kontrolieriai. Jie seminaro dalyvių akivaizdoje atliko trijų ūkių sanitarinę inspekciją. Pats pirmasis buvo privatus, vienos šeimos be jokių samdinių tvarkomas ūkis. Jį apibūdinsiu plačiau, nes delegatai norėtų tokius ūkius matyti Lietuvoje. Savininkui priklauso 50 akrų, o dar 200 nuomuojuama pašarams. Jis laiko 60 Holšteino veislės karvių, turi mechaninio melžimo sistemą. Ūkio švara ir pieno kokybė tokia gera, kad jam suteiktas leidimas parduoti žalią pieną. Tokių leidimų Pensilvanijoje tik 10.

Prieš ižengiant į kiekvieną ūkį reikia stipriu

šarmu nusiplauti batus arba dėvėti vėliau išmetamus plastikinius botus. Middlesex apskrityje lankėme du Amish bendruomenės ūkininkus, Norėdami izoliuotis nuo modernaus pasaulio blogybių, jie nesinaudoja elektros energija. Seminaro dalyviai pajukavo, kad ūkio sąlygos – primityvesnės negu Lietuvoje. Rankomis pamelžtas pienas perkošiamas ir supilamas į perplautus bidonus. Jie vėsinami didelėse voniose, kuriose cirkuliuoja šulinio vanduo. Pienas surenkamas kasdien, o bidonai grąžinami iš pieninės sterilizuoti. Amish ūkininkai didžiuojasi aukšta savo pieno kokybe, mažu bakterijų skaičiumi, tačiau šį pieną tegali parduoti sūrio ar kitų produktų gamybai.

Netoli Erie, Pa. delegacija aplankė didelį Dean maisto produktų gamybos fabriką. Pensilvanijos sanitarinio skyriaus pareigūnai parodė milžiniškų pienovežių kontrolę, iš kiekvieno ūkininko paimtų mėginių tyrimus, pasterizaciją ir pakavimą.



A. Miškinienės nuotraukoje iš kairės: vyriausioji vet. gydytoja Irena Bajorinienė ir "Pienocentro" technologijos konsultantė Irma Pilipienė

Trečiadienį vyko pasikaitos ir privačių laboratorijų lankymas. Kalbėta apie mastitą ir kitas gyvulių ligas. Buvo smagu girdėti, kad Lietuvoje gyvuliai yra sveiki, negalavimai – nedideli, gyvulių importas griežtai reguliuojamas.

Ketvirtadienį, spalio 3 d. buvome Columbus, Ohio ir lankėmės valstijos valdžios įstaigose, maisto gaminių analizės, mikrobiologijos ir veterinarijos laboratorijose. Lietuviai ypač domėjosi veterinarijos gydytojo pareigomis pieno bei maisto saugumo kontrolėje.

Lietuvos atstovus sutiko ir pasveikino pats aukščiausias pareigūnas – Fred Dailey, Ohio valstijos maisto, pieninių ir vaistų skyriaus direktorius. Amerikiečiai pareigūnai labai pagarbiai ir draugiškai priėmė savo kolegas iš Lietuvos. Vyko pastovus keitimasis žiniomis.

Vakare nuvykome į Mapleside obuolių sodus ir restoraną. Mus apvežiojo po sodą, rodė naujai kultivuotas mažas obelaites, kurių šakas svėrė dideli obuoliai.

(Bus daugiau)



\$475.00 – Į LIETUVĄ
New York / Newark–
Vilnius–New York / Newark

\$550.00 – Į LIETUVĄ
Chicago–Vilnius–Chicago

Prie kainos priskaičiuokite mokesčius. Ši kaina galioja lapkričio mėnesiui ir kelionėms Naujųjų Metų sutikimo proga.

Norėdami gauti išsamesnių žinių, kreipkitės į:

Albiną arba Kristiną
BALTIC TOURS
77 Oak St., Suite 4
Newton, MA 02164
Tel: 617-965-808
800-216-5987

Lapkričio 5 d. rinkimai JAV-ose

Balsuokite už:

BOB DOLE – prezidentą
JACK KEMP – viceprezidentą,

į Kongresą:

MARTIN HOKE ir
STEPHEN La TOURETTE

į apskrities komisierius
(County Commissioner):

LEE C. WEINGART

į apskrities kontrolierius

(County Treasurer):

VIRGIL BROWN Jr.

į teisėjus

(Court of Common Pleas):

GAIL ROSE KANE (lietuvių kilmės)

į Valstijos atstovus

(State Representative):

EDWARD S. KASPUTIS (lietuvių kilmės)

Ohio Lithuanians for Dole:

Grace Kudukis, president

Dr. V. Stankus, vice-president

Rita Balys, secretary



Seminaro dalyviai Klivlendo lietuvių Dievo Motinos Nuolatinės Pagalbos parapijoje A. Miškinienės nuotr.

A TRADITION OF DEDICATED PUBLIC SERVICE

VIRGIL, JR.

OHIO MINORITY
DEVELOPMENT
FINANCING
COMMISSION

JUDGE, SHAKER HEIGHTS
MUNICIPAL COURT

STATE BOARD OF
EDUCATION



VIRGIL, SR.

CLEVELAND COUNCILMAN

DIRECTOR,
BOARD OF ELECTIONS

COUNTY
COMMISSIONER

EXECUTIVE DIRECTOR,
OHIO STATE LOTTERY

ELECT

VIRGIL

BROWN, Jr.

CUYAHOGA COUNTY TREASURER

Paid for by Friends of Virgil E. Brown, Jr. • JoAnne McCully, Treasurer • 2136 Noble Road, Cleveland, OH 44112
• Phone: (216) 851-3304 • FAX: (216) 851-2900

SPORTO ŽINIOS

KROSO VARŽYBOS

Šeštosios kvietinės baltų (ir lietuvių) kroso (angliškai – Cross-Country) bėgimo varžyvos įvyks 1996 m. lapkričio 9 d., šeštadienį. Varžybų adresas: Cuyahoga County Fairgrounds, 164 Eastland Rd., Berea, Ohio (Vakarinis Klivlendo priemiestis). Iš I-71 išvažiuoti Bagley Rd. (Exit 235) ir pavažiavus į vakarus apie 1 mylią iki Eastland Rd., pasukti į pietus.

Varžybų programa: berniukams ir mergaitėms "Bantam" (1986 m. gimusiems bei jaunesniems) ir "Midget" (1984-85 m. gim.) – 3000 m; jaunių ("Youth", 1982-83 m. gim.) – 4000 m; "Intermediate" (1980-81 m. gim.), jaunuolių ir merginų ("Young Men & Women", 1978-79 m. gim.), vyrų ir moterų bei visų klasių "senjorų" – 5000 m. Senjorų klasės: 30-39 m., 40-49 m., 50-59 m. ir 60 m. bei vyresnių.

Varžybų pradžia vyrams, moterims ir senjorams – 9:00 val. ryto. Registracija nuo 8:00 iki 8:45 v.r. Vaikams ir paaugliams – pradžia 10:00 v.r., pradedant nuo jaunuolių ir merginų

("Young Men's & Women's") ir palaipsniui einant žemyn. Registruotis ne vėliau kaip 15 minučių prieš kiekvieną rungtį.

Užsiregistruoti ir išsamesnių žinių gauti galima iš **Algirdo Bielskaus, 3000 Hadden Rd., Euclid, OH 44117-2122. Tel. 216-486-0889. Faksas: 216-943-4485.** Registruotis galima ir vietoje, prieš varžybų pradžią.

ŠALFASS CENTRO
VALDYBA

PLAUKIMO PIRMENYBĖS

1996 metų Šiaurės Amerikos Baltų Plaukimo pirmenybės įvyks lapkričio 10 d. Jų adresas: Trinity Recreation Center, 155 Crawford St., Toronto, Ont. (tarp Bathurst ir Ossington gatvių). Įvažiavimas iš Queen St. Pirmenybes vykdo – BSF-jos plaukimo komitetas. Varžybų pradžia – 9:00 a.m. Registracija ir apšilimas – nuo 8:30 a.m.

Varžybos bus vykdomos šiose klasėse: vyrų ir moterų (15 m. ir vyresnių), senjorų virš 24 m., jaunių ir mergaičių – 13-14 m., 11-12 m.,

9-10 m., 7-8 ., ir 6m. bei jaunesnių. Lietuvių pirmenybės bus skaičiuojamos iš bendrų Baltų varžybų rezultatų.

Programa apima visus plaukimo būdus (stilius). Šuolių į vandenį rungties nebus. Dalyviai į amžiaus grupes suskirstomi pagal jų amžių varžybų dieną.

Dalyvavimas atviras visiems lietuvių, latvių ir estų kilmės plaukikams.

Dalyvių registracija iki š.m. lapkričio 6 d., pas varžybų vadovą: **Mr. Modris Lorbergs, 73 North Heights Rd., Etobicoke, Ont. M9B 2T7. Tel. 416-626-7262. Faksas: 416-395-3346.**

Lietuviai gali užsiregistruoti arba gauti išsamesnių žinių iš **Ilonos Smalenskienės, 248 Keele St., Toronto, Ont. M6P 2K3. Tel (416)-769-7040. Ji rūpinasi lietuvių dalyvavimu ir yra ŠALFASS-gos Plaukimo komiteto narė.**

Žinių apie pirmenybes taip pat galima gauti iš Algirdo Bielskaus, tel.216-486-0889. Faksas: 216-943-4485, arba Arvydo Barzduko, tel. (703)-560-1410 namų. (703)-241-2500 darbo. Jie taip pat yra ŠALFASS Plaukimo komiteto nariai.

Mieloji TEODORA LAPINSKIENE,
Negrįžtamai išėjus tavo brangiam Vyrui

A. † A.

JUOZUI LAPINSKUI

Tavo ir artimųjų skausmu dalinamės

Kazimiera Laikūnienė
Jūratė ir Vitas Kokliai

Lietuvos operos solistei

A. † A.

**JUOZEI AUGAITYTEI
TAMAŠAUSKIENEI**

Amžinybėn iškeliavus, vyrui ČESLOVUI ir
giminėms reiškiamo nuoširdžią užuojautą

Bronė ir Vytas Mikliai

Florida

Netekome stipraus ažuolo labdaros
visuomeninėje veikloje, mirus

A.†A. KOSTUI ČEPAIČIUI,
BALF'o Centro Valdybos Iždininkui
ir ilgamečiui direktoriui

Nuoširdžiausią ir gilią užuojautą reiškiamo
žmonai VALERIJAI, dukrai GIEDREI,
vaikaičiams LAIMAI, LINUI ir VIDUI su žmona
PAULIAMS. Užjaučiame Dr. ALGĮ PAULIŲ su
žmona VIOLETA ir jų šeimą – RIMĄ, VILIJĄ ir
ALGĮ, Jr.

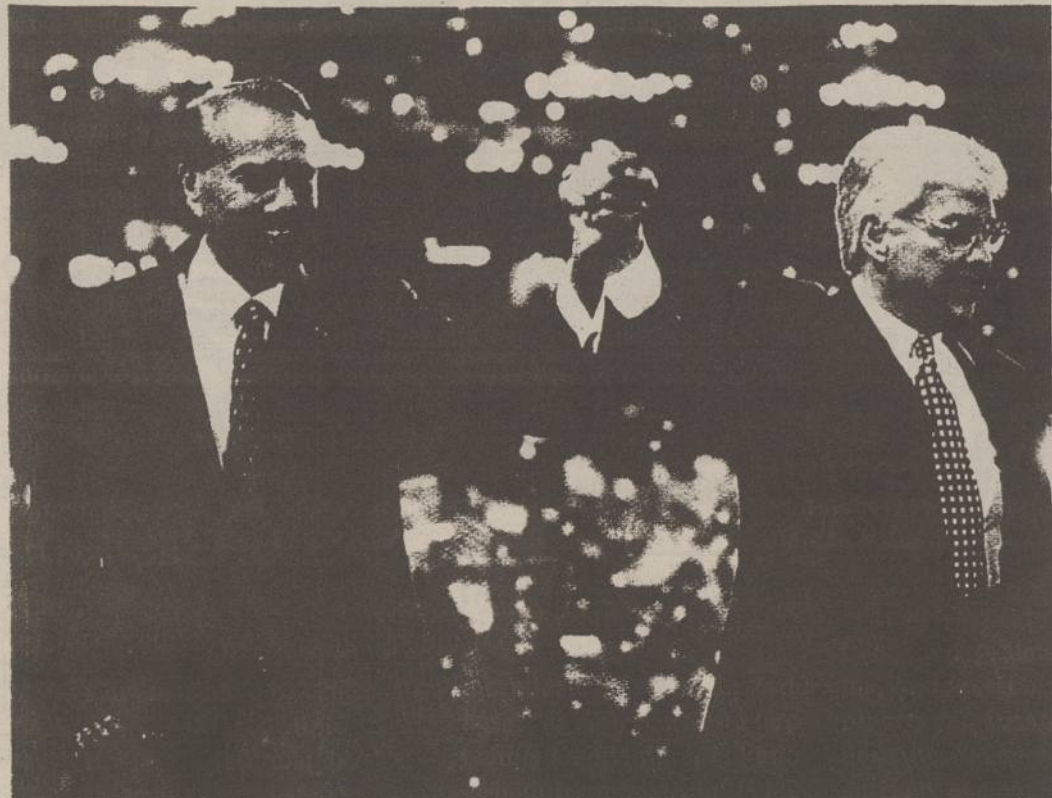
Skaudžios netekties valandoje, skausmingomis
širdimis su Jumis liūdi balfininkai ir visi artimieji.

Išėjęs į Viešpaties skirtą amžinąjį gyvenimą,
likai mums pasiaukojimo pavyzdžiu, savo tyros
sielos gilumoje išaugusia meile artimui ir
tėvynaiiui.

Lenkiame galvas maldos žodžiais – telydi Tave
dieviška šviesa ir ramybė

BENDRAS AMERIKOS LIETUVIŲ ŠALPOS FONDAS
Centro Valdyba, direktoriai ir visi Balfininkai

BALSUOKIME UŽ DOLE - KEMP



Prezidentas Clinton ir jo kabinetas yra liberalų rankose, kuris
kraštą veda į moralinį ir ekonominį nusmukimą.

Mes, Californijos Amerikos Lietuvių Respublikonų Sąjungos
valdyba ir nariai, balsuojame už DOLE - KEMP ir už visus
respublikonų kandidatus į Senatą ir Kongresą.

Tad prašome ir visus lietuvius balsuoti už Dole - Kemp.

L. Mažeikienė Pirm.
V. Vidugiris
A. Markevičius
A. Barkus

V. Juodvalkis
A. Mažeika
E. Vidugirienė
D. Navickienė

J. Talandis
R. Gricienė
A. Pažiūrienė
G. Raibienė

Mylimam Vyrui, Tėveliui

A. † A.

KAZIMIERUI BAKŠIUI

staiga užbaigus žemiškąją kelionę, giliame
skausme ir liūdesyje likusius Jo mylimuo-
sius: ŽMONĄ KONSTANCIJĄ, DUKRAS ir
kitus GIMINES bei artimuosius nuoširdžiai
užjaučiame ir drauge išgyvename šią
skaudžią netektį.

Vytautas ir Stella ABRAIČIAI
Jonas ir Juozė DAUGĖLAI
Vacys ir Birutė DZENKAUSKAI
Vytas ir Joana GRYBAUSKAI
Jurgis ir Veronika JANUŠAIČIAI
Bronius ir Vera JUŠKIAI
Balys ir Petronėlė LUKAI
Gediminas ir Vladė LAPĖNAI
Juozas ir Jadvyga PALIULIAI
Juozas ir Aldona SODAIČIAI
Antanas SPRINDYS
Donatas ir Lionė STUKAI
Valerija ŠILEIKIENĖ
Kostas ir Ona ŽOLYNAI

Daytona Beach, Florida.



RENGINIŲ KALENDORIUS

- LAPKRIČIO 3 d., sek-madienį, – Ohio Lietuvių Gydytojų draugijos metinis susirinkimas ir pietūs Lietuvių namuose. Pradžią - 12 val.
- LAPKRIČIO 9 d., 6:30 val. vakaro – Dievo Motinos parapijos choro rudens balius
- LAPKRIČIO 24 d. 4 val. p.p. Lietuvių namuose Cleveland'o apylinkės LB rengia Lietuvių dienos. Programoje: humoristas Vitalijus Žukauskas, solistė Virginija Muliolienė ir rašytoja Aurelija M. Balšaitienė.
- LAPKRIČIO 17 d., po pamaldų – Lietuvos Garbės konsulato atidarymas Klivlende (Cleveland)
- LAPKRIČIO 17 d. – Šv. Jurgio parapijos rudens festivalis – nuo 11:30 iki 3:30 v.p.p.
- LAPKRIČIO 23 d., šeštadienį, LVS-gos "RAMOVĖ" Klivlendo (Cleveland) skyriaus valdyba Lietuvių Namuose rengia Lietuvos Kariuomenės šventės minėjimą
- GRUODŽIO 7 d. Clevelando Lietuvių Žuvininkų klubas "LITTS ANGLERS CLUB" rengia metinę loteriją - balių. Bilietus galima užsakyti pas klubo narius
- GRUODŽIO 24 d. 9 val. vakaro – Bendros Kūčios – Šv. Jurgio parapijos salėje

ŠVENČIŲ AIDAI

40-OJI KULTŪROS PREMIJA

Šių metų Ohio Lietuvių Gydytojų Draugijos 40-toji metinė kultūros premija atitenka Lietuvių valandėlės vakarinės laidos vedėjai Kristinai Kuprevičiūtei.

Ji bus pagerbta OLGD-jos metiniame susirinkime bei pietuose Lietuvių Namuose sekmadienį, lapkričio 3 d. 1:00 v.p.p.

Kaina – 17 dolerių asmeniui. Visuomenę kviečiame dalyvauti. Apie dalyvavimą prašome skambinti dr. D. Degesiui, 289-4466 arba dr. V. Mauručiu, 256-1383.



"Dirvos" nuolatinis talkininkas – fotografas Vladas Bacevičius, savo 80-jo gimtadienio išvakarėse



Klivlendietės Natalijos Kaminskienės gimtadienio šventės akimirka. N.Kaminskienė – artimų draugų būrio viduryje

Psychological Health Center and Alcoholism Treatment Program, Inc.

6315 Pearl Road, Suite 101
Parma Heights, Ohio 44130

Telefonas: (216) 845-9061
Faksas: (216) 845-9062

Dr. Gintautas Z. Sabataitis-Psichologas
Priimame "Medicare" ir kitus sveikatos apdraudimus

EUROPA TRAVEL 692-1700

LOWEST AIR FARES
available worldwide

EXPERTS ON TRAVEL TO EAST EUROPE

passports • visas • prepaid tickets

SERVING OUR COMMUNITY
FOR OVER 35 YEARS

"LEADERS IN LOW COST TRAVEL"

ATLANTA IMPORT EXPORT

JŪSŲ PASLAUGOMS CLEVELAND'E MŪSŲ ATSTOVAS:



LITMA IMPORT EXPORT
639 EAST 185 STREET
CLEVELAND OH 44119
216-481-0011

SIUNČIAME SIUNTINIUS LAIVU
LABAI SKUBIEMS SIUNTINIAMS - ORO CARGO
AUKŠTOS KOKYBĖS MAISTO SIUNTINIAI

JŪSŲ SIUNTINIUS PRISTATYSIME Į NAMUS
BET KURIOJE LIETUVOS, LATVIJOS, ESTIJOS,
BALTARUSIJOS VIETOJE, O TAIP PAT MASKVOJE,
PATERBURGE IR KALININGRADO SR.

ATLANTA IMPORT EXPORT
(312) 434-2121 arba (800) 775-7363

Lietuviška muzika Jums!

Prieškarinė ir šiuolaikinė. Viena audiokasetė su atsuntimu – \$10, vienas CD – \$20. Atsimant nieko mokėti nereikia.

Prašome parašyti registruotame laiške, kiek ir kokios muzikos Jūs pageidaujate bei atsiųsti čekį atitinkamai pinigų sumai.

Laiškus siųskite adresu:

Antanas Abromaitis
Pašilaičių 8-10
Vilnius
Lithuania

KARO VETERANŲ LOTERIJA

Šv. Jurgio parapijos 613-asis Katalikų karo veteranų postas praves lapkričio mėnesį savo metinę loteriją. Bilietų kaina – \$3.00. Jie galios visą lapkričio mėnesį. Dienos \$40.00 laimėjimai bus pagrįsti Ohio Loterijoje ištrauktais numeriais. Bilietus galima įsigyti iš posto narių arba iš kun. J.Bacevičiaus po savaitgalio pamaldų. Ger.J.

RUDENS ROMANTIKA

Dievo Motinos parapijos choro ruošiamas
RUDENS POKYLIS

Dievo Motinos parapijos didžiojo salė, šeštadienį, lapkričio 9 dieną

6:30 v.v. - kokteilis * 7:15 v.v. - programėlė * 8:00 v.v. - vakarienė
Po to šokiai, grojant REVELATION orkestrui, ir kitos staigmenos ir įdomybės

Bilietai: \$30.00 asmeniui, gaunami parapijos salėje po mišių, ir telefonu pas Birutę Kasperavičienę 524-8332 arba pas Meilę Aukštuolį 481-9928

DIRVA

OHIO ĮVYKIAI

VISIEMS BALF'O DIREKTORIAMS, SKYRIAMS IR AUKOTOJAMS:

Pranešame, kad nuo 1996 m. spalio 15 d. BALF'o Centro įstaiga persikėlė į naujas patalpas.

NAUJAS BALF'o ADRESAS:

UNITED LITHUANIAN RELIEF FUND
4545 W. 63rd Street
Chicago, IL 60629

Tel. 773-767-3401

FAX 773-767-3402 (nuo spalio 25 d.)

Patalpos yra "DRAUGO" pastate. Įėjimas – iš kiemo pusės. Įvažiavimas – pro vartus vakarinėje pastato dalyje, kur yra nemaža ir patogi aikštelė mašinoms pastatyti.

BALF'o CENTRO VALDYBA

P.S. TIRE Inc.

Complete Front End Service

481-5397

New and used Tires, Brakes, Shocks, Struts, Mufflers, lube oil and Filter

• Buy any 4 tires and receive a P.S. Tire hat!

OPEN

Mon.-Fri.: 8 am to 6 pm

Sat.: 8 am to 4 pm

866 E. 200th St.

Cleveland, Oh. 44119

Paul Stefanac

TRANSPAK

Siuntiniai į Lietuvą laivu su pristatymu į namus
Skubiems siuntiniams – AIR CARGO

Komercinės siuntos – pagal susitarimą.
Pinigai pervedami doleriais. Nuo išsiuntimo dienos
į gavėjo rankas – per 2 - 5 dienas.

MAISTO SIUNTINIAI

Du patys populiariausi: 55 svarai įvairaus maisto už
\$98 ir šventinis siuntinys už \$39

\$98 – rūkytos dešros, mėsos konservai, šprotai, vaisių sultys, margarinas, aliejus, sūris, sausainiai, tirpi kava, malta kava, kakava, arbata, cukrus, ryžiai, makaronai, razinos, majonezas, riešutai, žirneliai, agurkai, šokoladas, aspirinas, vitaminai – 55 svarai (25 kg.);

\$39 – tirpi kava, malta kava, arbata, kakava, vaisių sultys, sausainiai, aliejus, mėsos konservai, aspirinas, vitaminai.

Jums pageidaujant, atsiųsime smulkesnę informaciją.

Siųskite per seniausią siuntinių į Lietuvą įstaigą!

TRANSPAK, 2638 W. 69TH ST.

CHICAGO, IL 60629

Tel. 312-436-7772

ROTA DEGUTIENĖ, 28262 Chardon Rd.

Willoughby Hills, OH 44092

Tel. 216-943-4662

Mūsų atstovybė Lietuvoje: Vilnius, 26-28-27, 26-24-27

JAKUBS AND SON

Laidojimo įstaiga



William J. Jakubs Sr.
William J. Jakubs Jr.
Kenneth Schmidt ir
Barbara Jakubs Schmidt

Licenzuoti direktoriai ir balzamuotojai

936 East 185th Street Cleveland, Ohio 44119
36000 Lakeshore Blvd. Eastlake, Ohio 44095

Telefonas: 531-7770

Laidotuvių koplyčia erdvi, vėsinama,
teikianti jaukią atmosferą liūdesio valandoje.
Didelė aikštė automobiliams pastatyti.

Detroit Rd., Rocky River.
Tel. 216/331-0225.

• Lapkričio 9-10 d. –

Šventinių rankdarbių karuselė. Conneaut Human Resource Center, 327 Mill St. Tel. 216/593-5273. Ger.J.

ALTS LOS ANGELES SKYRIAUS METINIS SUSIRINKIMAS

Amerikos Lietuvių Tautinės sąjungos Los Angeles skyriaus metiniame susirinkime, įvykusiame spalio 12 d., perrinkta ta pati valdyba ir revizijos komisija.

Į valdybą įeina Rūta Sakienė – pirmininkė, Irena Bužėnienė ir Juozas Raibys – vicepirmininkai, Gražina Raibienė – sekretorė, Ramūnas Bužėnas – išdininkas. Revizijos komisiją sudaro: Vincas Juodvalkis, Pranas Dovydaitis, dr. Povilas Švarcas. R.S.

• Lapkričio 1-2 d. –

Derliaus šventė. Rocky River Senior Center, 21014 Hilliard Blvd., Rocky River. Dailės, rankdarbių ir antklodžių paroda. Tel. 216/331-0600

• Lapkričio 2-3 d. ir

gruodžio 7-8 d. – Playhouse Square centro lankymas. 1519 Euclid Ave., Clev. Tel. 216/771-4444

• Lapkričio 3 d. –

Septintosios metinės vatinų antklodžių varžytinės ir paroda. Wildwood Cultural Center, 7645 Little Mountain Rd., Mentor. Tel. 216/974-5735

• Lapkričio 8-10 d. –

Metinė Western Reserve senienų paroda. Western Reserve Historical Society, 10825 East Blvd., Tel. 216/721-5722

• Lapkričio 9 d. –

Chili Cookoff. Cuyahoga County Fairgrounds, Berea, OH. Pelnas skiriamas Kidney Foundation naudai. Tel. 216/771-2700.

• Lapkričio 9 d. Šv.

Kristupo metinis dailės darbų ir rankdarbių pardavimas ("boutique"). St. Christopher Community Center, 20141

For rent

A 5 room double house
204 & Lakeshore Blvd.No pets
Call: 481-2419

"DIRVAI" AUKOJO:

D.Levickis, Harb.Springs	\$50
S.Kaslas, St.Pete Beach, FL	\$30
L.Griniūtė-Šmulkskienė, Melrose Park, IL	\$20
R.Sakienė, Glendale, CA	\$20
R.Juškaitė, Detroit, MI	\$20
J.Pupininkas, St.P.B., FL	\$20
A.Širvaitis, S.Euclid, OH	\$20
R.Tamulionis, Bev. H., MI	\$20
V.Kačinskas, Sawyer, MI	\$20
R.Bitėnas, Elizabeth, NJ	\$20
G.Žemaitis, Clev. OH	\$20
B.Šimkus, Santa Mon., CA	\$15
Fr.Šapalas, Lemont, IL	\$15
V.Ramūnas, Euclid, OH	\$10
L.Meilus, Warren, MI	\$10
J.Vėlyvis, Cleveland, OH	\$10
K.Martinkus, Chicago, IL	\$10
K.Kiaunė, St.Pet.B., FL	\$10
J.Duda, So.Boston. MA	\$8
V.Drabišius, Cleveland, OH	\$5
V.Karalius, Baltimore, MD	\$5

Juozas Grauzinis, Chicago, IL net \$100 padidino savo įnašą "Vilties" draugijos sąskaitoje. Tai gražus pavyzdys visiems draugijos nariams

Visiems aukotojams
nuoširdžiai dėkojame

Klaipėdos universitetas labai prašo mokslinių knygų savo bibliotekai. Cleveland'o BALF'o skyrius turi tų knygų ir mielai pasiųstų jas universitetui. BALF'as ieško mecenatų knygų persiuntimui. Aukos nurašomos nuo federalinių mokesčių. Norėdami gauti išsamesnių žinių, skambinkite tel. 1-216-729-0843. Aukos siųskite šiuo adresu:

Vincas Apanius, 8020 Mulberry Rd.
Chesterland, OH 44026

Born To Travel

26949 Chagrin Blvd. #103 (Ohio Savings Building)
CLEVELAND, OH 44122

Tel: (216) 831-5530 & (800) 366-9980

Fax: (216) 831-5028

LIETUVA – 1996

Skrydžiai į Vilnių dar vis geriausiomis kainomis
Atstovaujame FINNAIR, SAS, ir kitas oro linijas



RITA STAŠKUTĖ

MATAS & ASSOCIATES



RITA MATAS • Broker • G.R.I. • Licensed Real Estate Appraiser



17938 Neff Road
Cleveland, OH. 44119
(216) 486-2530

2412 Cedarwood Road
Pepper Pike, Oh. 44124
(216) 473-2530



ADV. VYTAS MATAS teisinis patarėjas

TAUPA

Lithuanian Credit Union
Lietuvių Kredito Kooperatyvas

767 East 185th Street Cleveland, Ohio 44119 481-6677

DARBO VALANDOS: antradienį, trečiadienį
ir ketvirtadienį ----- 9:00 v.r. – 4:00 p.p.
penktadienį ----- 9:00 v.r. – 6:00 p.p.
šeštadienį ----- 9:00 v.r. – 12:00 p.p.
sekmadienį parapijoje --- 11:00 v.r. – 12:00 p.p.

Kiekvieną taupomojį sąskaita federalinės valdžios (NCUA) apdrausta iki \$100,000